



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Manitoba Fishery Regulations, 1987

Règlement de pêche du Manitoba de 1987

SOR/87-509

DORS/87-509

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on March 30, 2012

Dernière modification le 30 mars 2012

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on March 30, 2012. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 30 mars 2012. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Regulations Respecting Fishing in the Province of Manitoba			Règlement concernant la pêche dans la province du Manitoba	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	DÉFINITIONS	1
3	APPLICATION	5	3	APPLICATION	5
4	PART I		4	PARTIE I	
	GENERAL	6		DISPOSITIONS GÉNÉRALES	6
4	VARIATION OF CLOSE TIMES, FISHING QUOTAS AND LIMITS	6	4	MODIFICATION DES PÉRIODES DE FERMETURE, DES CONTINGENTS ET DES LIMITES	6
5	PART II		5	PARTIE II	
	LICENCES	7		PERMIS	7
5	GENERAL	7	5	DISPOSITIONS GÉNÉRALES	7
12	LICENCE CONDITIONS	8	12	CONDITIONS DES PERMIS	8
13.1	CLOSURES FOR CONSERVATION PURPOSES	9	13.1	FERMETURE AUX FINS DE LA CONSERVATION	9
14	PART III		14	PARTIE III	
	POSSESSION AND TRANSPORTATION OF FISH	10		POSSESSION ET TRANSPORT DU POISSON	10
16.1	SPOILAGE OF FISH	12	16.1	GASPILLAGE OU DÉTÉRIORATION DU POISSON	12
17	NON-RETENTION OF FISH	12	17	REMISE À L'EAU DU POISSON	12
18	RELEASE OF TAGGED FISH	12	18	LÂCHER DE POISSONS ÉTIQUETÉS	12
19	PART IV		19	PARTIE IV	
	RECREATIONAL FISHING	13		PÊCHE RÉCRÉATIVE	13
19	CLOSE TIMES AND QUOTAS	13	19	PÉRIODES DE FERMETURE ET CONTINGENTS	13
21	BOUNDARY WATERS	14	21	EAUX LIMITOPHES	14
22	GENERAL RESTRICTIONS	15	22	RESTRICTIONS GÉNÉRALES	15
25	ANGLING	15	25	PÊCHE À LA LIGNE	15
30	SPEARFISHING	17	30	PÊCHE AU HARPON	17
32	BOW FISHING	18	32	PÊCHE À L'ARC	18
33	DIP NETTING, SEINE NETTING AND MINNOW TRAPPING	18	33	PÊCHE À L'ÉPUISETTE, À LA SEINE ET AU PIÈGE À MÉNÉS	18
38	ICE FISHING	20	38	PÊCHE SOUS LA GLACE	20

Section	Page	Article	Page
39		39	
PART V		PARTIE V	
COMMERCIAL FISHING	20	PÊCHE COMMERCIALE	20
39	20	39	20
RESTRICTIONS ON TRADE		RESTRICTIONS SUR LE COMMERCE	
40	20	40	20
CLOSE TIMES AND QUOTAS		PÉRIODES DE FERMETURE ET CONTINGENTS	
45	22	45	22
GILL NET MESH SIZE LIMITS		LIMITES DE MAILLAGE DE FILET MAILLANT	
46. and 47	23	46. et 47	23
SPACING AND MARKING OF GEAR		ESPACEMENT ET MARQUAGE DES ENGINS	
51	23	51	23
RESTRICTED WATERS		EAUX RESTREINTES	
54		54	
PART VI		PARTIE VI	
TICKETABLE OFFENCES	24	CONTRAVENTIONS	24
54	24	54	24
PRESCRIBED OFFENCES		INFRACTIONS DÉSIGNÉES	
55	24	55	24
FINES		AMENDES	
SCHEDULE I		ANNEXE I	
BAIT FISH	25	POISSON-APPÂT	25
SCHEDULE II		ANNEXE II	
HIGH QUALITY MANAGEMENT WATERS	26	EAUX À GESTION DE HAUTE QUALITÉ	26
SCHEDULE III		ANNEXE III	
NATURAL BROOK TROUT WATERS	32	EAUX NATURELLES À OMBLES DE FONTAINE	32
SCHEDULE IV		ANNEXE IV	
ROUGH FISH	33	POISSON COMMUN	33
SCHEDULE V		ANNEXE V	
STOCKED TROUT WATERS	34	EAUX ENSEMENCÉES DE TRUITES	34
SCHEDULE VI		ANNEXE VI	
COMMON AND SCIENTIFIC NAMES	39	NOMS COMMUN ET SCIENTIFIQUE	39
SCHEDULE VII	41	ANNEXE VII	41
SCHEDULE VIII		ANNEXE VIII	
WATERS CLOSED FOR OTHER THAN EDUCATIONAL AND SCIENTIFIC PURPOSES	42	EAUX INTERDITES SAUF POUR LA PÊCHE À DES FINS SCIENTIFIQUES OU D'ENSEIGNEMENT	42
SCHEDULE IX	43	ANNEXE IX	43

Section	Page	Article	Page
SCHEDULE X		ANNEXE X	
RECREATIONAL FISHING CLOSE TIMES	46	PÉRIODES DE FERMETURE DE LA PÊCHE RÉCRÉATIVE	46
SCHEDULE XI		ANNEXE XI	
DAILY QUOTAS, POSSESSION QUOTAS AND SIZE LIMITS	47	CONTINGENTS QUOTIDIENS, LIMITES DE POSSESSION ET LIMITES DE TAILLE	49
SCHEDULE XI.1	52	ANNEXE XI.1	52
SCHEDULE XII	53	ANNEXE XII	53
SCHEDULE XIII		ANNEXE XIII	
SPECIES IN RESPECT OF WHICH SPEARFISHING IS PROHIBITED	55	ESPÈCES POUR LESQUELLES LA PÊCHE AU HARPON EST INTERDITE	55
SCHEDULE XIV	56	ANNEXE XIV	56
SCHEDULE XV	57	ANNEXE XV	
		CONTINGENTS ANNUELS ET PÉRIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE COMMERCIALE	58
SCHEDULE XVI		ANNEXE XVI	
DESIGNATED OFFENCES AND PRESCRIBED FINES	59	INFRACTIONS ET AMENDES	62
SCHEDULE XVII		ANNEXE XVII	
FISHING RESTRICTIONS FOR CERTAIN SPECIES	66		67

Registration
SOR/87-509 August 14, 1987

FISHERIES ACT

Manitoba Fishery Regulations, 1987

P.C. 1987-1678 August 14, 1987

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Fisheries, pursuant to section 34* of the *Fisheries Act*, is pleased hereby to revoke the *Manitoba Fishery Regulations*, C.R.C., c. 843, and to make the annexed *Regulations respecting fishing in the Province of Manitoba*, in substitution therefor.

Enregistrement
DORS/87-509 Le 14 août 1987

LOI SUR LES PÊCHES

Règlement de pêche du Manitoba de 1987

C.P. 1987-1678 Le 14 août 1987

Sur avis conforme du ministre des Pêches et des Océans et en vertu de l'article 34* de la *Loi sur les pêcheries*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'abroger le *Règlement de pêche du Manitoba*, C.R.C., ch. 843, et de prendre en remplacement le *Règlement concernant la pêche dans la province du Manitoba*, ci-après.

* S.C. 1985, c. 31, s. 3, 7

* S.C. 1985, ch. 31, art. 3,7

REGULATIONS RESPECTING FISHING IN THE
PROVINCE OF MANITOBA

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Manitoba Fishery Regulations, 1987*.

INTERPRETATION

2. (1) In these Regulations,

“Act” means the *Fisheries Act*; (*Loi*)

“angling” means fishing by means of a line and hook, or a rod, line and hook; (*pêche à la ligne*)

“artificial fly” means a single-pointed hook or two single-pointed hooks dressed with silk, tinsel, wool, fur, feathers or any combination of those materials that is designed to attract fish; (*mouche artificielle*)

“bait fish” means any species of fish set out in Schedule I; (*poisson-appât*)

“barbless hook” includes

(a) a hook that has all of its barbs compressed to be in complete contact with the shaft of the hook, and

(b) a hook that has barbs on its shank that are designed solely to retain bait and that has any other barbs compressed to be in complete contact with the shaft of the hook; (*hameçon sans ardillon*)

“bow fishing” means fishing with a bow and arrow; (*pêche à l’arc*)

“commercial fishing” means fishing for the purpose of sale or barter or for any other commercial purpose; (*pêche commerciale*)

“conservation angling licence” means a licence that authorizes the holder to engage in recreational fishing and to catch and retain or to possess fish of a species set out in an item of Part II of Schedule XI in an amount that does not exceed the possession quota, and of a size that complies with the size limit, set out in that item; (*permis de pêche à la ligne (conservation)*)

“Department” means the Department of Water Stewardship of Manitoba; (*ministère*)

“derby” [Repealed, SOR/98-247, s. 1]

RÈGLEMENT CONCERNANT LA PÊCHE DANS LA
PROVINCE DU MANITOBA

TITRE ABRÉGÉ

1. *Règlement de pêche du Manitoba de 1987*.

DÉFINITIONS

2. (1) Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

«appât naturel» Tout produit utilisé pour attirer le poisson et dans lequel entrent des éléments d’origine végétale ou animale, mais ne comprend pas une mouche artificielle. (*natural bait*)

«casaquer» Pêcher ou essayer de pêcher un poisson avec un hameçon d’une manière autre qu’en l’incitant à s’y accrocher par la bouche. (*snagging*)

«concours» [Abrogée, DORS/98-247, art. 1]

«cours d’eauensemencés de truites» Les cours d’eau figurant à la partie II de l’annexe V. (*stocked trout streams*)

«directeur» Le directeur de la division des Pêches du ministère. (*Director*)

«division» Division de la province du Manitoba telle que nommée et décrite dans le levé n ° 18297D. (*Division*)

«eaux à gestion de haute qualité» Les eaux figurant à l’annexe II. (*high quality management waters*)

«eaux libres» Les eaux qui ne sont pas recouvertes de glace. (*open water*)

«eaux naturelles à ombles de fontaine» Les eaux figurant à l’annexe III. (*natural brook trout waters*)

«épuisette» Filet

a) monté sur un cerceau ou un cadre et fixé ou non à un manche; et

b) dont le fond est fermé. (*dip net*)

«filet» Tout morceau de chair de poisson. (*fillet*)

«flèche à poisson» Flèche munie d’un ou de plusieurs ardillons. (*fish arrow*)

“dip net” means a net that

(a) is hung on a ring or frame with or without a pole or a handle, and

(b) has a closed bottom; (*époussette*)

“Director” means the Director of the Fisheries Branch of the Department; (*directeur*)

“Division” means a Division of the Province of Manitoba as named and described in Plan of Survey 18297D; (*division*)

“dressed weight” means the weight of a fish after the gills and entrails have been removed; (*poids habillé*)

“fillet” means any piece of fish flesh; (*filet*)

“fish arrow” means an arrow with one or more barbs attached; (*flèche à poisson*)

“fisherman’s number” means the identification number assigned by the Department to a commercial fisherman; (*numéro de pêcheur*)

“General Fishing Permit” means a licence that is issued under section 6; (*permis de pêche générale*)

“headless drawn weight” means the weight of a fish after the head, gills and entrails have been removed without cutting the belly; (*poids éviscéré et étêté*)

“headless dressed weight” means the weight of a fish after the head, gills and entrails have been removed and the belly has been cut; (*poids habillé et étêté*)

“high quality management waters” means those waters set out in Schedule II; (*eaux à gestion de haute qualité*)

“hook” means a single-pointed or multiple-pointed hook on a common shaft and includes an artificial lure that has one or more hooks attached to it; (*hameçon*)

“Indian” means an Indian within the terms of paragraph 13 of the Memorandum of Agreement, known as the *Manitoba Natural Resources Transfer Agreement*, being the agreement entered into between Canada and Manitoba on December 14th, 1929 and confirmed by the *Constitution Act, 1930*; (*Indien*)

«hameçon» Hameçon à une pointe ou à pointes multiples montées sur une tige commune. La présente définition comprend un leurre artificiel ayant un ou plusieurs hameçons qui y sont attachés. (*hook*)

«hameçon sans ardillon» S’entend également :

a) d’un hameçon dont les ardillons ont été repliés complètement contre sa tige;

b) d’un hameçon dont la hampe est munie d’ardillons conçus uniquement pour retenir l’appât et dont les autres ardillons ont été repliés complètement contre la tige de l’hameçon. (*barbless hook*)

«Indien» Indien visé par l’article 13 de la *Convention*, laquelle a été passée entre le Canada et le Manitoba le 14 décembre 1929, est connue sous le nom de *Convention sur le transfert des ressources naturelles du Manitoba* et a été confirmée par la *Loi constitutionnelle de 1930*. (*Indian*)

«lacsensemencés de touladis» Les lacs figurant à la partie III de l’annexe V. (*stocked lake trout lakes*)

«lacsensemencés de truites» Les lacs figurant à la partie I de l’annexe V. (*stocked trout lakes*)

«levé» Document établissant certaines limites territoriales homologuées par le directeur des Levés du Manitoba et déposé chez celui-ci en vertu de la *Loi sur l’arpentage*, chapitre S240 des Lois réadoptées du Manitoba de 1987, dans sa version modifiée. (*Plan of Survey*)

«Loi» La *Loi sur les pêches*. (*Act*)

«longueur» Relativement à un poisson, distance mesurée entre la pointe du museau et l’extrémité de la nageoire caudale. (*length*)

«maillage» Relativement à la maille d’un filet, distance entre les angles diagonalement opposés d’une maille simple, mesurée à l’intérieur des nœuds, après que le filet a été immergé dans l’eau et tendu, jusqu’à l’obtention de deux lignes droites parallèles, au moyen de l’appareil communément appelé la jauge Selkirk. (*mesh size*)

«ministère» Le ministère de la Gestion des ressources hydriques du Manitoba. (*Department*)

“length” means, for the purposes of measuring a fish, the distance between the furthest anterior point of the head of a fish and the furthest posterior point of the caudal fin of that fish; (*longueur*)

“licence” means a fishing licence issued under the Act or the *Fisheries Act* (Manitoba), R.S.M. 1987, c. F90; (*permis*)

“Live Fish Handling Permit” means a licence that is issued under section 6.1; (*permis de manutention de poisson vivant*)

“mesh size”, means, in respect of the mesh of a net, the distance between the diagonally opposed angles of a single mesh measured inside the knots after being stretched to form two parallel straight lines by the device commonly known as the Selkirk Net Gauge after the net has been immersed in water; (*maillage*)

“Minister” [Repealed, SOR/2003-107, s. 1]

“natural bait” means any material used to attract fish, which is partly or wholly composed of plants, animals or plant or animal products, but does not include an artificial fly; (*appât naturel*)

“natural brook trout waters” means those waters set out in Schedule III; (*eaux naturelles à ombles de fontaine*)

“open water” means water that is not ice-covered; (*eaux libres*)

“Plan of Survey” means a document delineating specific boundaries of land confirmed by and deposited with the Director of Surveys for Manitoba pursuant to the *The Surveys Act*, re-enacted Statutes of Manitoba 1987, c. S240, as amended; (*levé*)

“provincial Minister” means the Minister of Water Stewardship for Manitoba; (*ministre provincial*)

“recreational fishing” means fishing by dip netting, seine netting, minnow trapping, angling, bow fishing or spearfishing, but does not include

(a) fishing by an Indian for food for their personal use or for the use of their immediate family, or

(b) commercial fishing; (*pêche récréative*)

«ministre» [Abrogée, DORS/2003-107, art. 1]

«ministre provincial» Le ministre de la Gestion des ressources hydriques du Manitoba. (*provincial Minister*)

«mouche artificielle» Un ou deux hameçons à une pointe garnis de soie, de paillettes, de laine, de poils, de plumes ou d’un mélange quelconque de ces matières susceptibles d’attirer le poisson. (*artificial fly*)

«numéro de pêcheur» Le numéro d’identification assigné par le ministère à un pêcheur commercial. (*fisherman’s number*)

«numéro d’immatriculation» [Abrogée, DORS/98-247, art. 1]

«parc en filet» Filet conçu pour attraper le poisson en l’emprisonnant et comprend un truble et un verveux. (*trap net*)

«pêche à la ligne» Pêche au moyen d’une canne, d’une ligne et d’un hameçon ou au moyen d’une ligne ou d’un hameçon. (*angling*)

«pêche à l’arc» Pêche au moyen d’un arc et d’une flèche. (*bow fishing*)

«pêche au harpon» Pêche au moyen d’un harpon lancé à la main ou au fusil. (*spearfishing*)

«pêche commerciale» Pêche pour la vente, le troc ou toute autre fin commerciale. (*commercial fishing*)

«pêche récréative» Pêche à l’épuisette, à la seine, au moyen d’un piège à ménés, à la ligne, à l’arc ou au harpon. Sont exclues de la présente définition :

a) la pêche pratiquée par un Indien à des fins alimentaires pour son usage personnel ou celui de sa famille immédiate;

b) la pêche commerciale. (*recreational fishing*)

«pêche sportive» [Abrogée, DORS/98-247, art. 1]

«permis» Permis de pêche délivré sous le régime de la Loi ou de la *Loi sur la pêche* du Manitoba, L.R.M. 1987, ch. F90. (*licence*)

«permis de manutention de poisson vivant» Permis délivré en vertu de l’article 6.1. (*Live Fish Handling Permit*)

“registration number” [Repealed, SOR/98-247, s. 1]

“resident” [Repealed, SOR/98-247, s. 1]

“resident of Manitoba” means a person who has resided continuously in Manitoba for a period of at least six months immediately preceding the day on which the person begins to fish; (*résident du Manitoba*)

“rough fish” means any species of fish set out in Schedule IV; (*poisson commun*)

“snagging” means catching or attempting to catch a fish with a hook in any manner other than by inducing the fish to take the hook in its mouth; (*casquer*)

“spearfishing” means fishing by means of a spear or spear gun; (*pêche au harpon*)

“sport fishing” [Repealed, SOR/98-247, s. 1]

“stocked lake trout lakes” means those lakes set out in Part III of Schedule V; (*lacsensemencés de touladis*)

“stocked trout lakes” means those lakes set out in Part I of Schedule V; (*lacsensemencés de truites*)

“stocked trout streams” means those streams set out in Part II of Schedule V; (*cours d’eauensemencés de truites*)

“trap net” means a net that catches fish by impoundment, and includes a net commonly known as a hoop net and a pound net. (*parc en filet*)

(2) Where a period of time is set out in these Regulations, the period

(a) includes both the first hour or day and the last hour or day set out; and

(b) begins and ends in the same calendar year except that where the period is stated to end on a day that occurs earlier in a calendar year than the day in which it begins, the period begins in one calendar year and ends in the next calendar year.

(3) A reference in these Regulations to a species or group of species of fish by its common name as set out in Column I of an item of Schedule VI shall be con-

«permis de pêche à la ligne (conservation)» Permis de pêche autorisant son titulaire à pratiquer la pêche récréative et à prendre et à garder ou avoir en sa possession du poisson d’une espèce figurant à un article de la partie II de l’annexe XI dont la quantité ne dépasse pas la limite de possession établie à cet article et dont la taille respecte la limite de taille y figurant. (*conservation angling licence*)

«permis de pêche générale» Permis délivré en vertu de l’article 6. (*General Fishing Permit*)

«poids éviscéré et étêté» Poids d’un poisson après que la tête, les ouïes et les viscères ont été enlevés, sans que le ventre ait été coupé. (*headless drawn weight*)

«poids habillé» Poids d’un poisson après que les ouïes et les viscères ont été enlevés. (*dressed weight*)

«poids habillé et étêté» Poids d’un poisson après que la tête, les ouïes et les viscères ont été enlevés et que le ventre a été coupé. (*headless dressed weight*)

«poisson-appât» Toute espèce de poisson figurant à l’annexe I. (*bait fish*)

«poisson commun» Toute espèce de poisson figurant à l’annexe IV. (*rough fish*)

«résident» [Abrogée, DORS/98-247, art. 1]

«résident du Manitoba» Personne qui, la veille du jour où elle commence à pêcher, résidait au Manitoba depuis au moins six mois. (*resident of Manitoba*)

(2) Toute période mentionnée dans le présent règlement :

a) comprend la première heure ou le premier jour et la dernière heure ou le dernier jour mentionnés;

b) commence et se termine dans la même année civile, sauf si le jour où elle se termine serait antérieur au jour où elle commence si les deux jours étaient dans la même année civile; dans ce cas, la période se termine au cours de l’année civile qui suit.

(3) Pour l’application du présent règlement, le nom commun d’une espèce ou d’un groupe d’espèces de poisson indiqué à la colonne I de l’annexe VI est assimilé au

strued as a reference to the species or group of species of fish the scientific name of which is set out in Column II of that item.

(4) For the purposes of these Regulations, two fillets shall be counted as one fish.

(5) For the purpose of determining whether the size of a filleted fish of a species set out in the table to this subsection complies with the size limit set out for that species, the fillet length shall be multiplied by the conversion factor for that species set out in that table.

TABLE

Item	Column I Species	Column II Conversion Factor
1.	Arctic grayling	1.45
2.	Brook trout	1.38
3.	Brown trout	1.48
4.	Channel catfish	1.57
5.	Lake trout	1.53
6.	Largemouth bass	1.63
7.	Northern pike	1.57
8.	Rainbow trout	1.49
9.	Smallmouth bass	1.65
10.	Walleye and sauger	1.60

(6) For the purposes of Part IV of these Regulations, a fish is not retained or possessed by a person if, after being caught, the fish is unhooked and immediately released into the water from which it was taken.

SOR/88-190, s. 1; SOR/89-180, s. 1; SOR/90-302, s. 1; SOR/92-450, s. 1; SOR/93-39, s. 1; SOR/95-256, s. 1; SOR/95-518, s. 1; SOR/98-247, s. 1; SOR/2000-310, s. 1; SOR/2003-107, s. 1; SOR/2005-27, ss. 1, 2; SOR/2006-119, s. 1.

APPLICATION

3. (1) Subject to subsection (2), these Regulations apply to the management and control of fisheries in Manitoba.

(2) These Regulations do not apply to waters that are situated in a National Park of Canada or to waters that are the subject of a Fish Farming Licence.

SOR/90-302, s. 2.

nom scientifique de l'espèce ou du groupe qui figure à la colonne II de cette annexe.

(4) Pour l'application du présent règlement, deux filets sont comptés comme un poisson.

(5) Pour déterminer si un poisson fileté d'une espèce visée au tableau du présent paragraphe respecte la limite de taille établie pour cette espèce, la longueur du filet doit être multipliée par le facteur de conversion applicable à l'espèce et indiqué dans le tableau.

TABEAU

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Facteur de conversion
1.	Ombre arctique	1,45
2.	Omble de fontaine	1,38
3.	Truite brune	1,48
4.	Barbue de rivière	1,57
5.	Touladi	1,53
6.	Achigan à grande bouche	1,63
7.	Grand brochet	1,57
8.	Truite arc-en-ciel	1,49
9.	Achigan à petite bouche	1,65
10.	Doré jaune et doré noir	1,60

(6) Pour l'application de la partie IV du présent règlement, n'est ni gardé ni en la possession d'une personne le poisson qui, après sa capture, est dégagé de l'hameçon et immédiatement relâché à l'eau là où il a été capturé.

DORS/88-190, art. 1; DORS/89-180, art. 1; DORS/90-302, art. 1; DORS/92-450, art. 1; DORS/93-39, art. 1; DORS/95-256, art. 1; DORS/95-518, art. 1; DORS/98-247, art. 1; DORS/2000-310, art. 1; DORS/2003-107, art. 1; DORS/2005-27, art. 1 et 2; DORS/2006-119, art. 1.

APPLICATION

3. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement s'applique à la gestion et à la surveillance des pêches au Manitoba.

(2) Le présent règlement ne s'applique pas à la pêche dans les eaux qui sont situées dans un parc national du Canada ou dans les eaux qui font l'objet d'un permis d'aquiculture.

DORS/90-302, art. 2.

PART I

GENERAL

VARIATION OF CLOSE TIMES, FISHING QUOTAS AND LIMITS

4. (1) Where a close time, fishing quota or limit on the size or weight of fish is fixed in respect of an area under these Regulations, the provincial Minister or the Director may, by order, vary that close time, fishing quota or limit in respect of that area or any portion of that area.

(2) Where a close time, fishing quota or limit is varied under subsection (1), the provincial Minister or the Director shall give notice of the variation to the persons affected or likely to be affected by the variation by one or more of the following methods:

- (a) posting the notice in at least two places in the area or in the vicinity of the area affected by the variation;
- (b) broadcasting the notice over a radio or television station that broadcasts in the area or in the vicinity of the area affected by the variation;
- (c) having a fishery officer give oral notice thereof to those persons; and
- (d) publishing the notice in one or more of the following publications:
 - (i) in the *Manitoba Gazette*,
 - (ii) in a newspaper that is circulated in the vicinity of the area affected by the variation,
 - (iii) in the *Manitoba Anglers Guide* published by the Department,
 - (iv) in the *Commercial Harvest Schedule*, published by the Department, and
 - (v) on the Department's Internet site.

(e) [Repealed, SOR/99-189, s. 1]

SOR/90-302, s. 21(F); SOR/91-381, s. 1; SOR/99-189, s. 1; SOR/2003-107, s. 8.

PARTIE I

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

MODIFICATION DES PÉRIODES DE FERMETURE, DES CONTINGENTS ET DES LIMITES

4. (1) Le ministre provincial ou le directeur peut, par ordonnance, modifier les périodes de fermeture, les contingents ou les limites de taille ou de poids du poisson fixés pour une zone par le présent règlement de façon que la modification soit applicable à toute la zone ou à une partie de celle-ci.

(2) Lorsqu'une période de fermeture, un contingent ou une limite est modifié aux termes du paragraphe (1), le ministre provincial ou le directeur en donne avis aux intéressés par un ou plusieurs des moyens suivants :

- a) un avis affiché à au moins deux endroits dans la zone en cause ou la région avoisinante;
- b) un avis émis sur les ondes d'une station radio ou d'une station de télévision qui diffuse dans la zone en cause ou la région avoisinante;
- c) un avis donné oralement aux intéressés par l'agent des pêches;
- d) un avis publié dans un ou plusieurs des périodiques suivants:
 - (i) dans la *Gazette du Manitoba*,
 - (ii) dans un journal qui paraît dans la région avoisinant la zone en cause,
 - (iii) dans le *Manitoba Anglers Guide*, publié par le ministère,
 - (iv) dans l'*Annexe sur les prises commerciales*, publiée par le ministère,
 - (v) sur le site Internet du ministère.

e) [Abrogé, DORS/99-189, art. 1]

DORS/90-302, art. 21(F); DORS/91-381, art. 1; DORS/99-189, art. 1; DORS/2003-107, art. 8.

PART II

LICENCES

GENERAL

5. (1) No person shall fish unless authorized by a licence or unless fishing without a licence is authorized under the Act or the *Fisheries Act* (Manitoba).

(2) A licence is valid for the period specified in the licence.

(3) No fee shall be charged for issuing a licence under these Regulations.

SOR/88-190, s. 2; SOR/98-247, s. 2.

6. (1) The provincial Minister may issue a General Fishing Permit to a person if its issuance will not adversely affect the conservation and protection of fish in the fishery.

(2) If the provincial Minister issues a General Fishing Permit to a person who has an existing treaty or aboriginal fishing right, the provincial Minister shall ensure that the permit

(a) authorizes the person to fish in accordance with and to the extent of that right; and

(b) respects the priority of the holders of the treaty or aboriginal right to exercise that right.

SOR/89-180, s. 2; SOR/90-302, s. 21(F); SOR/92-174, s. 1; SOR/94-414, s. 1; SOR/97-249, s. 1; SOR/98-247, s. 2; SOR/2003-107, s. 8.

6.1 The provincial Minister may issue a Live Fish Handling Permit to authorize the holder to collect, transport and possess fish or fish eggs for the purposes set out in the Permit if its issuance will not adversely affect the conservation and protection of the fish to which the Permit applies.

SOR/98-247, s. 2; SOR/2003-107, s. 8.

7. A licence issued pursuant to these Regulations is the property of the Crown and is not transferable.

PARTIE II

PERMIS

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

5. (1) Il est interdit de pêcher à moins d'y être autorisé par un permis ou sauf dans les cas où la pêche sans permis est autorisée sous le régime de la Loi ou de la *Loi sur la pêche* du Manitoba.

(2) Tout permis est valide pendant la période qui y est précisée.

(3) Le permis délivré en vertu du présent règlement est gratuit.

DORS/88-190, art. 2; DORS/98-247, art. 2.

6. (1) Le ministre provincial peut délivrer un permis de pêche générale à une personne si sa délivrance ne nuira pas à la conservation et à la protection du poisson dans la pêcherie en cause.

(2) Lorsque le ministre provincial délivre un permis de pêche générale à une personne qui détient un droit de pêche ancestral ou issu d'un traité, il s'assure que le permis :

a) autorise la personne à pêcher en conformité avec ce droit;

b) respecte la priorité accordée aux titulaires de ce droit dans l'exercice de celui-ci.

DORS/89-180, art. 2; DORS/90-302, art. 21(F); DORS/92-174, art. 1; DORS/94-414, art. 1; DORS/97-249, art. 1; DORS/98-247, art. 2; DORS/2003-107, art. 8.

6.1 Le ministre provincial peut délivrer un permis de manutention de poisson vivant à une personne pour l'autoriser à recueillir, à transporter et à avoir en sa possession du poisson ou des œufs de poisson aux fins mentionnées dans le permis, si la délivrance de celui-ci ne nuira pas à la conservation et à la protection du poisson auquel il s'applique.

DORS/98-247, art. 2; DORS/2003-107, art. 8.

7. Tout permis délivré aux termes du présent règlement est la propriété de la Couronne et il n'est pas cessible.

8. (1) No person shall

- (a) alter or deface any licence; or
- (b) permit another person to use his licence.
- (c) [Repealed, SOR/89-180, s. 3]

(2) [Repealed, SOR/98-247, s. 3]

SOR/89-180, s. 3; SOR/98-247, s. 3.

9. Every person to whom a licence has been issued shall at all times while engaged in any activity authorized by the licence

- (a) carry the licence on his person; and
- (b) at the request of a fishery officer immediately produce the licence for examination.

SOR/90-302, s. 21(F).

10. No licence is valid

- (a) until the person to whom the licence is issued has
 - (i) signed the person's name in the space provided thereon for that purpose, or
 - (ii) affixed the person's mark in the space provided thereon for that purpose in the presence of a witness who attests to the affixing of the mark;
- (b) if the licence is issued on the basis of false information; or
- (c) if the correct date of issue is not entered on the licence.

11. [Repealed, SOR/98-247, s. 4]

LICENCE CONDITIONS

12. (1) For the proper management and control of fisheries and the conservation and protection of fish, the provincial Minister may specify in a licence any condition that is not inconsistent with these Regulations and in particular, but not restricting the generality of the foregoing, may specify conditions respecting any of the following matters:

- (a) the species and quantity of fish permitted to be taken;

8. (1) Il est interdit à quiconque :

- a) de modifier ou de détériorer un permis;
- b) de permettre à une autre personne d'utiliser son permis.
- c) [Abrogé, DORS/89-180, art. 3]

(2) [Abrogé, DORS/98-247, art. 3]

DORS/89-180, art. 3; DORS/98-247, art. 3.

9. Toute personne à qui a été délivré un permis doit en tout temps lorsqu'elle pratique une activité autorisée :

- a) porter le permis sur elle;
- b) à la demande d'un agent des pêches, produire le permis sur-le-champ.

DORS/90-302, art. 21(F).

10. Aucun permis n'est valide :

- a) si la personne à qui il a été délivré n'a pas :
 - (i) soit signé son nom dans l'espace réservé à cette fin,
 - (ii) soit apposé sa marque dans l'espace réservé à cette fin, en présence d'un témoin qui atteste l'apposition de la marque;
- b) s'il est délivré sur de faux renseignements;
- c) si la date exacte de délivrance n'est pas inscrite sur le permis.

11. [Abrogé, DORS/98-247, art. 4]

CONDITIONS DES PERMIS

12. (1) Pour assurer la gestion et la surveillance judiciaires des pêches ainsi que la conservation et la protection du poisson, le ministre provincial peut assortir un permis de toute condition — compatible avec le présent règlement — concernant notamment l'un ou l'autre des points suivants :

- a) les espèces et la quantité de poisson qu'il est permis de prendre;
- b) la période pendant laquelle la pêche est autorisée;

- (b) the period during which fishing is permitted;
- (c) the Manitoba waters in which fishing is permitted;
- (d) the type and quantity of fishing gear and equipment that are permitted to be possessed or used and the manner in which they are permitted to be used;
- (e) the person or persons who may conduct fishing operations under the licence;
- (f) the measures to be taken respecting the release into waters of fish or the disposal of fish, to avoid harming existing fish stocks; and
- (g) the information to be provided to the Director or an officer with respect to any fish that is caught, and the manner in which it is to be reported.

(2) The holder of a licence shall comply with all conditions specified in the licence.

SOR/88-190, s. 3; SOR/98-247, s. 5; SOR/2003-107, s. 8.

13. No person shall fish in any waters set out in Schedule VIII other than as authorized by a General Fishing Permit.

CLOSURES FOR CONSERVATION PURPOSES

13.1 No person shall fish for or catch and retain from the waters set out in column I of an item of Schedule XVII a species of fish set out in column II of that item during the close time set out in column III of that item unless the person is fishing in accordance with a General Fishing Permit.

SOR/95-518, s. 2; SOR/98-247, s. 6.

13.2 Before varying a close time set out in column III of an item of Schedule XVII, the provincial Minister or the Director shall consider whether the variation

- (a) may infringe any existing treaty or aboriginal right of an aboriginal people;
- (b) is reasonably necessary for conservation purposes; and
- (c) respects the priority of the holders of that treaty or aboriginal right to exercise that right.

SOR/98-247, s. 6; SOR/2003-107, s. 8.

c) les eaux du Manitoba dans lesquelles la pêche est autorisée;

d) le type et la quantité d'engins et d'équipement de pêche qu'il est permis d'avoir en sa possession ou d'utiliser et la façon dont ils doivent être utilisés;

e) la personne ou les personnes autorisées à pratiquer la pêche en vertu du permis;

f) les mesures à prendre, quant à la remise à l'eau des poissons ou à leur élimination, pour éviter de mettre en danger les stocks de poisson;

g) les renseignements à fournir au directeur ou à un agent au sujet des poissons pris et la manière de les signaler.

(2) Le titulaire d'un permis doit se conformer aux conditions qui y sont précisées.

DORS/88-190, art. 3; DORS/98-247, art. 5; DORS/2003-107, art. 8.

13. Il est interdit de pêcher dans les eaux qui figurent à l'annexe VIII, sauf en vertu d'un permis de pêche générale.

FERMETURE AUX FINS DE LA CONSERVATION

13.1 Il est interdit à toute personne de pêcher ou de prendre et de garder du poisson d'une espèce mentionnée à la colonne II de l'annexe XVII, dans les eaux visées à la colonne I, pendant la période de fermeture prévue à la colonne III, à moins qu'elle ne pêche en vertu d'un permis de pêche générale.

DORS/95-518, art. 2; DORS/98-247, art. 6.

13.2 Avant de modifier une période de fermeture prévue à la colonne III de l'annexe XVII, le ministre provincial ou le directeur détermine si la modification :

- a) risque d'empiéter sur tout droit — ancestral ou issu de traités — d'un peuple autochtone;
- b) est raisonnablement nécessaire à des fins de conservation;
- c) respecte la priorité accordée aux titulaires de ce droit dans l'exercice de celui-ci.

DORS/98-247, art. 6; DORS/2003-107, art. 8.

PART III

POSSESSION AND TRANSPORTATION OF FISH

14. (1) Except as otherwise permitted by the Act, the *Freshwater Fish Marketing Act* (Canada), the *Fisheries Act* (Manitoba) or regulations made under those Acts, no person shall possess any species of fish set out in an item of Part II of Schedule XI in an amount that exceeds the possession quota, or of a size that does not comply with the size limit, set out in that item.

(2) Despite subsection (1), a resident of Manitoba under 16 years of age or a holder of an angling licence, other than a conservation angling licence, may possess fish of a species set out in an item of Part I of Schedule XI in an amount that does not exceed the possession quota, and of a size that complies with the size limit, set out in that item.

(3) Subsections (1) and (2) do not apply to

(a) an Indian who is in possession of the fish for food for their personal use or for the use of their immediate family;

(b) a person who has purchased the fish from a retail outlet or from a person who is legally authorized to sell such fish; or

(c) a person who is otherwise legally authorized to possess such fish.

(4) Persons referred to in subsection (3) shall produce without delay, at the request of a fishery officer,

(a) proof of their Indian status;

(b) a valid receipt or trade record for any fish in their possession; or

(c) the relevant document that legally authorizes the possession of the fish.

SOR/2003-107, s. 2; SOR/2006-119, s. 10.

PARTIE III

POSSESSION ET TRANSPORT DU POISSON

14. (1) Sauf disposition contraire de la Loi, de la *Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce* (Canada), de la *Loi sur la pêche* (Manitoba) ou de leurs règlements, il est interdit à quiconque d'avoir en sa possession du poisson d'une espèce figurant à un article de la partie II de l'annexe XI dont la quantité dépasse la limite de possession établie à cet article ou dont la taille ne respecte pas la limite de taille y figurant.

(2) Malgré le paragraphe (1), tout résident du Manitoba âgé de moins de 16 ans ou le titulaire d'un permis de pêche à la ligne, autre qu'un permis de pêche à la ligne (conservation), peut avoir en sa possession du poisson d'une espèce figurant à un article de la partie I de l'annexe XI dont la quantité ne dépasse pas la limite de possession établie à cet article et dont la taille respecte la limite de taille y figurant.

(3) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas aux personnes suivantes :

a) l'Indien qui a du poisson en sa possession à des fins alimentaires pour son usage personnel ou celui de sa famille immédiate;

b) la personne qui a acheté du poisson d'un commerce de détail ou d'une personne qui est légalement autorisée à vendre du poisson;

c) la personne qui est par ailleurs légalement autorisée à avoir ce poisson en sa possession.

(4) Toute personne mentionnée au paragraphe (3) doit fournir, sur demande, sans délai à un agent des pêches, selon le cas :

a) la preuve de son statut d'Indien;

b) un reçu ou un document de vente valide pour le poisson qui est en sa possession;

c) tout document pertinent l'autorisant légalement à avoir du poisson en sa possession.

DORS/2003-107, art. 2; DORS/2006-119, art. 10.

15. No person shall possess live bait fish in any area set out in the table to this section.

TABLE

Area
1. Stocked trout waters set out in Schedule V
2. Duck Mountain Provincial Forest and Duck Mountain Provincial Park
3. Turtle Mountain Provincial Forest and Turtle Mountain Provincial Park
4. Whiteshell Provincial Park
5. That part of the Winnipeg River between Seven Sisters Generating Station and Whiteshell Provincial Park
6. The waters in the Northeast, Northwest and North Central Divisions
7. Porcupine Mountain Provincial Forest
8. Atikaki Provincial Park
9. South Atikaki Provincial Park

SOR/95-256, s. 2; SOR/2006-119, s. 2.

16. (1) Except for those of the species set out in Schedule IX, no person shall possess live fish or live fish eggs unless authorized

- (a) under the *Fisheries Act* (Manitoba);
- (b) by a Live Fish Handling Permit; or
- (c) by a salmonid permit issued under the *Fish Health Protection Regulations*.

(2) Subject to subsection (2.1), no person shall bring into Manitoba, possess in Manitoba or release into any waters of Manitoba live fish or live fish eggs of a species set out in Schedule IX.

(2.1) The provincial Minister may authorize any person, on request, to bring into or possess in Manitoba specified quantities of live fish or live fish eggs of a species set out in Schedule IX if the person establishes that

15. Il est interdit d'avoir en sa possession des poissons-appâts vivants dans les régions visées au tableau du présent article.

TABLEAU

Régions
1. Eauxensemencées de truites mentionnées à l'annexe V
2. Forêt provinciale du mont Duck et parc provincial du mont Duck
3. Forêt provinciale du mont Turtle et parc provincial du mont Turtle
4. Parc provincial Whiteshell
5. Partie de la rivière Winnipeg entre la centrale électrique Seven Sisters et le parc provincial Whiteshell
6. Eaux des divisions nord-est, nord-ouest et centre-nord
7. Forêt provinciale du mont Porcupine
8. Parc provincial Atikaki
9. Parc provincial Atikaki Sud

DORS/95-256, art. 2; DORS/2006-119, art. 2.

16. (1) Il est interdit d'avoir en sa possession des œufs vivants de poisson et des poissons vivants, à l'exception de ceux des espèces mentionnées à l'annexe IX, à moins d'y être autorisé :

- a) soit en vertu de la *Loi sur la pêche* du Manitoba;
- b) soit par un permis de manutention de poisson vivant;
- c) soit par un permis de pêche de salmonidés délivré en vertu du *Règlement sur la protection de la santé des poissons*.

(2) Sous réserve du paragraphe (2.1), il est interdit d'introduire au Manitoba, d'y avoir en sa possession ou de relâcher dans les eaux du Manitoba des œufs vivants de poisson ou des poissons vivants d'une espèce mentionnée à l'annexe IX.

(2.1) Le ministre provincial peut autoriser toute personne qui en fait la demande à introduire au Manitoba ou à y avoir en sa possession une quantité déterminée d'œufs vivants de poisson ou de poissons vivants des espèces mentionnées à l'annexe IX si cette personne établit qu'elle :

(a) they are a qualified researcher working in a recognized research facility;

(b) they use the equipment and controls necessary to protect against any release, into Manitoba waters, of fish or eggs of a species set out in Schedule IX; and

(c) possession of those fish and eggs is solely for the purpose of scientific research on their potential impacts on Manitoba waters, the mitigation of those impacts and the prevention or control of the spread of that species.

(3) No person shall bring into Manitoba for use as bait any live fish, crayfish, leeches or salamanders other than under the authority of a Live Fish Handling Permit.

SOR/89-180, s. 4; SOR/90-302, s. 3; SOR/93-39, s. 2; SOR/98-247, s. 7; SOR/2008-278, s. 1; SOR/2011-39, s. 8(F).

SPOILAGE OF FISH

16.1 No person shall handle, transport or dispose of any fish caught by fishing other than rough fish, in a way that will result in the spoilage or waste of the fish.

SOR/89-180, s. 5.

NON-RETENTION OF FISH

17. Every person who catches a fish the retention of which is prohibited by these Regulations shall forthwith release that fish to the water from which it was taken in a manner that causes the least possible further harm to that fish.

RELEASE OF TAGGED FISH

18. No person who tags or marks any fish shall release that fish into any waters of Manitoba except as authorized by a Live Fish Handling Permit.

a) est un chercheur qualifié qui travaille dans des installations de recherche reconnues;

b) a recours au matériel et aux mesures de contrôles nécessaires pour empêcher que les œufs de poisson et les poissons des espèces mentionnées à l'annexe IX ne soient relâchés dans les eaux du Manitoba;

c) a en sa possession des œufs de poisson et des poissons dans le seul but d'effectuer de la recherche scientifique relativement à leurs répercussions éventuelles sur les eaux du Manitoba, à l'atténuation de ces répercussions et à la prévention ou au contrôle de leur propagation.

(3) Il est interdit d'introduire au Manitoba pour utilisation comme appâts des poissons, écrevisses, sangsues ou salamandres vivants, à moins d'y être autorisé par un permis de manutention de poisson vivant.

DORS/89-180, art. 4; DORS/90-302, art. 3; DORS/93-39, art. 2; DORS/98-247, art. 7; DORS/2008-278, art. 1; DORS/2011-39, art. 8(F).

GASPILLAGE OU DÉTÉRIORATION DU POISSON

16.1 Il est interdit de manipuler ou de transporter du poisson autre que du poisson commun, ou d'en disposer, d'une façon qui entraîne le gaspillage ou la détérioration du poisson.

DORS/89-180, art. 5.

REMISE À L'EAU DU POISSON

17. Quiconque capture un poisson dont la garde est interdite en vertu du présent règlement doit sur-le-champ le relâcher à l'eau dans laquelle il a été capturé, en prenant soin de le blesser le moins possible.

LÂCHER DE POISSONS ÉTIQUETÉS

18. Il est interdit à quiconque étiquette ou marque des poissons de les relâcher dans les eaux du Manitoba à moins d'y être autorisé en vertu d'un permis de manipulation de poisson vivant.

PART IV

RECREATIONAL FISHING

[SOR/98-247, s. 8]

CLOSE TIMES AND QUOTAS

19. (1) No person engaged in recreational fishing shall fish for or catch and retain any species of fish from the waters set out in an item of Schedule X by a method set out in that item during the close time set out in that item.

(2) Subject to subsection (6), no person engaged in recreational fishing shall, on any day, catch and retain fish of a species set out in an item of Part I of Schedule XI from the waters set out in that item in an amount that exceeds the daily quota, or of a size that does not comply with the size limit, set out in that item.

(3) Subject to subsection (6), no person engaged in recreational fishing shall, on any day, possess fish of a species set out in an item of Part I of Schedule XI from the waters set out in that item in an amount that exceeds the possession quota, or of a size that does not comply with the size limit, set out in that item.

(4) Subject to subsection (6), no person fishing under a conservation angling licence shall, on any day, catch and retain fish of a species set out in an item of Part II of Schedule XI from the waters set out in that item in an amount that exceeds the daily quota, or of a size that does not comply with the size limit, set out in that item.

(5) Subject to subsection (6), no person fishing under a conservation angling licence shall, on any day, possess fish of a species set out in an item of Part II of Schedule XI from the waters set out in that item in an amount that exceeds the possession quota, or of a size that does not comply with the size limit, set out in that item.

PARTIE IV

PÊCHE RÉCRÉATIVE

[DORS/98-247, art. 8]

PÉRIODES DE FERMETURE ET CONTINGENTS

19. (1) Il est interdit à quiconque pratique la pêche récréative de pêcher ou de prendre et de garder du poisson de quelque espèce que ce soit provenant des eaux visées à un article de l'annexe X, selon la méthode mentionnée à cet article pendant la période de fermeture prévue au même article.

(2) Sous réserve du paragraphe (6), il est interdit à quiconque pratique la pêche récréative de prendre et de garder au cours d'une journée du poisson d'une espèce figurant à un article de la partie I de l'annexe XI, provenant des eaux visées à cet article et dont la quantité dépasse le contingent quotidien prévu au même article ou dont la taille ne respecte pas la limite de taille y figurant.

(3) Sous réserve du paragraphe (6), il est interdit à quiconque pratique la pêche récréative d'avoir en sa possession, au cours d'une journée, du poisson d'une espèce figurant à un article de la partie I de l'annexe XI, provenant des eaux visées à cet article et dont la quantité dépasse la limite de possession établie au même article ou dont la taille ne respecte pas la limite de taille y figurant.

(4) Sous réserve du paragraphe (6), il est interdit à quiconque pratique la pêche en vertu d'un permis de pêche à la ligne (conservation) de prendre et de garder, au cours d'une journée, du poisson d'une espèce figurant à un article de la partie II de l'annexe XI, provenant des eaux visées à cet article et dont la quantité dépasse le contingent quotidien prévu au même article ou dont la taille ne respecte pas la limite de taille y figurant.

(5) Sous réserve du paragraphe (6), il est interdit à quiconque pratique la pêche en vertu d'un permis de pêche à la ligne (conservation), d'avoir en sa possession, au cours d'une journée, du poisson d'une espèce figurant à un article de la partie II de l'annexe XI, provenant des eaux visées à cet article et dont la quantité dépasse la li-

(6) No person engaged in recreational fishing shall catch and retain or possess, during the period beginning on April 1 in any year and ending on March 31 of the following year, fish of a species set out in an item of Schedule XI.1 from the waters set out in that item in an amount that exceeds the annual quota for the size limit set out in that item.

(7) Non-residents of Manitoba under 16 years of age, while engaged in recreational fishing, must

- (a) hold a valid angling licence; or
- (b) be accompanied by
 - (i) the holder of a valid angling licence, or
 - (ii) a resident of Manitoba under 16 years of age.

(8) All fish caught by non-residents accompanied by persons referred to in paragraph (7)(b) shall be counted as part of the catch of the person accompanying the non-resident.

SOR/88-190, s. 4; SOR/89-180, s. 6; SOR/90-302, s. 4; SOR/92-174, s. 2; SOR/97-249, s. 2; SOR/98-247, ss. 9, 28; SOR/2000-310, s. 2; SOR/2003-107, s. 3; SOR/2006-119, s. 10.

19.1 and 20. [Repealed, SOR/2003-107, s. 3]

BOUNDARY WATERS

21. Where any person catches and retains fish of any species from any waters common to Manitoba and an adjoining province, state or territory, the fish caught and retained from that portion of the waters located in the adjoining province, state or territory shall be counted in determining, for the purposes of these Regulations, whether any quota or size limit has been exceeded.

mite de possession établie au même article ou dont la taille ne respecte pas la limite de taille y figurant.

(6) Il est interdit à quiconque pratique la pêche récréative de prendre et de garder ou d'avoir en sa possession, pendant la période commençant le 1^{er} avril d'une année et se terminant le 31 mars de l'année suivante, du poisson d'une espèce figurant à un article de l'annexe XI.1, provenant des eaux visées à cet article et dont la quantité dépasse le contingent annuel prévu au même article pour la limite de taille y figurant.

(7) Tout non-résident du Manitoba âgé de moins de 16 ans, tandis qu'il pratique la pêche récréative, doit être :

- a) soit titulaire d'un permis de pêche à la ligne valide;
- b) soit accompagné, selon le cas :
 - (i) par une personne titulaire d'un permis de pêche à la ligne valide,
 - (ii) par un résident du Manitoba âgé de moins de 16 ans.

(8) Tout le poisson pris par un non-résident accompagné par une personne visée à l'alinéa (7)b) fait partie des prises de la personne qui accompagne le non-résident.

DORS/88-190, art. 4; DORS/89-180, art. 6; DORS/90-302, art. 4; DORS/92-174, art. 2; DORS/97-249, art. 2; DORS/98-247, art. 9 et 28; DORS/2000-310, art. 2; DORS/2003-107, art. 3; DORS/2006-119, art. 10.

19.1 et 20. [Abrogés, DORS/2003-107, art. 3]

EAUX LIMITOPHES

21. Lorsqu'une personne prend et garde du poisson d'une espèce quelconque dans des eaux communes au Manitoba et à une province, un État ou un territoire voisins, le poisson pris et gardé provenant de la partie des eaux situées dans la province, l'État ou le territoire voisins doit être pris en considération pour déterminer, aux fins du présent règlement, si les contingents ou les limites de taille sont respectés.

GENERAL RESTRICTIONS

22. (1) Subject to subsection (2), no person shall take or attempt to take fish by snagging, snaring, clubbing or gaffing or by the use of trap nets.

(2) A person may use a gaff hook to assist the person in landing a fish caught by angling.

(3) No person shall fish in a stocked trout lake or stocked trout stream by any means other than by angling.

SOR/93-39, s. 3; SOR/95-518, s. 3; SOR/96-198, s. 2.

23. No person shall use, for the purposes of recreational fishing, a boat that is propelled by any means other than human or electric power, in any waters set out in an item of Schedule XII.

SOR/92-174, s. 3; SOR/94-55, s. 1; SOR/98-247, s. 28.

24. (1) No person shall, unless the fish is being prepared for immediate consumption, possess any fish caught by recreational fishing that are dressed, packed or cut in such a manner that

- (a) the species of fish cannot readily be identified;
- (b) the number of fish cannot readily be counted; or
- (c) where size limits are applicable, the size of the fish cannot readily be determined.

(2) For the purpose of paragraph (1)(a), the species of fish that has been filleted can be readily identified if an area of skin of at least 6 cm² remains attached to each fillet.

SOR/90-302, s. 6; SOR/98-247, s. 28.

ANGLING

25. (1) No person shall while angling

- (a) in open water use more than a single line, or rod and line;
- (b) in ice-covered water use more than two lines;
- (c) have more than two hooks attached to a line;
- (d) use any hook that is spring-loaded;
- (e) use for bait

RESTRICTIONS GÉNÉRALES

22. (1) Sous réserve du paragraphe (2), il est interdit de prendre ou de tenter de prendre du poisson au moyen d'un collet ou d'un parc en filet ou en le casaquant, en l'assommant ou en le gaffant.

(2) Une personne peut utiliser une gaffe pour aider à sortir de l'eau un poisson capturé à la ligne.

(3) Il est interdit de pêcher autrement qu'à la ligne dans les lacs ou les cours d'eauensemencés de truites.

DORS/93-39, art. 3; DORS/95-518, art. 3; DORS/96-198, art. 2.

23. Il est interdit d'utiliser à des fins de pêche récréative un bateau propulsé autrement que par la force humaine ou un moyen électrique, dans les eaux mentionnées à l'annexe XII.

DORS/92-174, art. 3; DORS/94-55, art. 1; DORS/98-247, art. 28.

24. (1) Sauf au moment de le préparer pour la consommation immédiate, il est interdit d'avoir en sa possession du poisson pris dans le cadre de la pêche récréative qui est habillé, coupé ou emballé de façon qu'on ne puisse facilement déterminer :

- a) l'espèce;
- b) la quantité de poissons;
- c) la longueur des poissons lorsque des limites de taille sont applicables.

(2) Pour l'application de l'alinéa (1)a), l'espèce d'un poisson qui a été fileté peut être facilement déterminée si un morceau de peau d'au moins 6 cm² demeure attachée à chaque filet.

DORS/90-302, art. 6; DORS/98-247, art. 28.

PÊCHE À LA LIGNE

25. (1) Il est interdit à quiconque pêche à la ligne :

- a) en eau libre, d'utiliser plus d'une ligne simple, ou plus d'une canne et d'une ligne;
- b) sous la glace, d'utiliser plus de deux lignes;
- c) d'avoir plus de deux hameçons fixés à une ligne;
- d) d'utiliser un hameçon à ressort;
- e) d'utiliser comme appât :

(i) any fish other than yellow perch, goldeye or mooneye caught by recreational fishing, baitfish or previously frozen smelt, or

(ii) the offal of any fish of a species set out in Schedule IX; or

(f) use any hook other than a barbless hook.

(2) No person who is engaged in recreational fishing shall possess a hook that is attached to the end of a fishing line if the hook is not a barbless hook.

(3) [Repealed, SOR/93-39, s. 4]

SOR/89-180, s. 10; SOR/90-302, s. 7; SOR/92-174, s. 4; SOR/93-39, s. 4; SOR/98-247, s. 28; SOR/2003-107, s. 9.

26. Every person shall

(a) when angling in open water, keep the person's line within sight; and

(b) when angling in ice-covered water, stay within 50 m of any line being used by that person.

27. [Repealed, SOR/98-247, s. 11]

28. No person shall use natural bait while angling in

(a) Corstophine Lake (50°35' N., 100°12' W.) 7.5 km northwest of the town of Sandy Lake;

(b) McHugh Lake (49°43' N., 95°12' W.);

(c) Patterson Lake (50°38' N., 100°34' W.) 6.5 km north of Oakburn;

(c.1) Persse Lake (51°33' N., 101°25' W.) 44 km north of Roblin;

(d) Pybus Lake (50°30' N., 100°11' W.) 3.5 km southwest of the town of Sandy Lake;

(e) Twin Lakes (51°33' N., 101°27' W.) West of Duck Mountain Provincial Forest; or

(f) West Goose Lake (51°13' N., 101°21' W.) Town of Roblin.

SOR/2008-98, s. 1; SOR/2009-127, s. 1; SOR/2012-67, s. 1.

(i) du poisson autre que la perchaude, la laquaiche aux yeux d'or ou la laquaiche argentée pris dans le cadre de la pêche récréative, le poisson-appât ou l'éperlan préalablement congelé,

(ii) des déchets de poisson d'une espèce visée à l'annexe IX;

f) d'utiliser un hameçon autre qu'un hameçon sans ardillon.

(2) Il est interdit d'avoir en sa possession, dans le cadre de la pêche récréative, une ligne munie d'un hameçon autre qu'un hameçon sans ardillon.

(3) [Abrogé, DORS/93-39, art. 4]

DORS/89-180, art. 10; DORS/90-302, art. 7; DORS/92-174, art. 4; DORS/93-39, art. 4; DORS/98-247, art. 28; DORS/2003-107, art. 9.

26. Quiconque doit :

a) lorsqu'il pratique la pêche à la ligne en eau libre, garder sa ligne dans son champ de vision;

b) lorsqu'il pratique la pêche à la ligne sous la glace, rester dans un rayon de 50 m du lieu où se trouve toute ligne qu'il utilise.

27. [Abrogé, DORS/98-247, art. 11]

28. Il est interdit à quiconque pêche à la ligne dans les eaux ci-après d'utiliser un appât naturel :

a) le lac Corstophine (50°35' N, 100°12' O.), 7,5 km au nord-ouest de la municipalité de Sandy Lake;

b) le lac McHugh (49°43' N., 95°12' O.);

c) le lac Patterson (50°38' N., 100°34' O.), 6,5 km au nord d'Oakburn;

c.1) le lac Persse (51°33' N., 101°25' O.), 44 km au nord de Roblin;

d) le lac Pybus (50°30' N, 100°11' O.), 3,5 km au sud-ouest de la municipalité de Sandy Lake;

e) les lacs Twin (51°33' N., 101°27' O.), à l'ouest de la forêt provinciale du mont Duck;

f) le lac West Goose (51°13' N., 101°21' O.), ville de Roblin.

DORS/2008-98, art. 1; DORS/2009-127, art. 1; DORS/2012-67, art. 1.

29. (1) Where, pursuant to subsection 4(1), the provincial Minister or the Director varies a close time set out in Column IV of an item of Schedule X to permit angling, the provincial Minister or the Director may specify in the notice referred to in subsection 4(2) one or more of the angling gear restrictions set out in the table to this subsection.

TABLE

Angling Gear Restrictions	
1.	Only barbless hooks allowed
2.	No natural bait allowed
3.	Only artificial flies allowed
4.	Only single-pointed hooks allowed
5.	Only multiple-pointed hooks allowed

(2) Where one or more angling gear restrictions are specified by the provincial Minister or the Director pursuant to subsection (1), no person shall, in the waters to which the notice applies, angle in contravention of any of the angling gear restrictions specified in the notice.

SOR/2003-107, s. 8.

SPEARFISHING

30. No person shall engage in spearfishing

(a) unless he is swimming;

(b) [Repealed, SOR/89-180, s. 12]

(c) with a barbless spear.

SOR/89-180, s. 12.

31. (1) No person shall, by spearfishing, fish for or catch and retain any fish of a species set out in Part I of Schedule XIII.

(2) No person engaged in spearfishing while using scuba gear shall fish for or catch and retain any species of fish set out in Part II of Schedule XIII.

SOR/89-180, s. 13(F).

29. (1) Lorsqu'en vertu du paragraphe 4(1) le ministre provincial ou le directeur modifie une période de fermeture établie à la colonne IV de l'annexe X pour permettre la pêche à la ligne, le ministre provincial ou le directeur peut préciser dans l'avis mentionné au paragraphe 4(2) une ou plusieurs des restrictions établies pour les engins de pêche à la ligne au tableau du présent paragraphe.

TABLEAU

Restrictions visant les engins de pêche à la ligne	
1.	Seuls les hameçons sans ardillon sont autorisés
2.	Aucun appât naturel n'est autorisé
3.	Seules les mouches artificielles sont autorisées
4.	Seuls les hameçons à une pointe sont autorisés
5.	Seuls les hameçons à pointes multiples sont autorisés

(2) Lorsqu'une ou plusieurs restrictions visant les engins de pêche à la ligne sont précisées dans l'avis par le ministre provincial ou le directeur en vertu du paragraphe (1), il est interdit à quiconque de pratiquer la pêche à la ligne sans respecter ces restrictions dans les eaux visées par cet avis.

DORS/2003-107, art. 8.

PÊCHE AU HARPON

30. Il est interdit à quiconque de pêcher au harpon :

a) à moins que ce ne soit en nageant;

b) [Abrogé, DORS/89-180, art. 12]

c) avec un harpon sans ardillon.

DORS/89-180, art. 12.

31. (1) Il est interdit de pêcher au harpon, ou de prendre par ce moyen et de garder, du poisson d'une espèce figurant à la partie I de l'annexe XIII.

(2) Il est interdit de pêcher au harpon en utilisant un scaphandre autonome, ou de prendre par ce moyen et de garder, du poisson d'une espèce figurant à la partie II de l'annexe XIII.

DORS/89-180, art. 13(F).

BOW FISHING

- 32.** No person shall engage in bow fishing
- (a) for fish other than carp or suckers;
 - (b) except with a fish arrow attached to a line of at least 20 kg test strength;
 - (c) [Repealed, SOR/90-302, s. 9]
 - (d) in the Red River from the dam at Lockport to a point 1 km downstream; or
 - (e) in the Saskatchewan River from the Grand Rapids Generating Station to a point 1 km downstream.

SOR/89-180, s. 14(E); SOR/90-302, s. 9.

DIP NETTING, SEINE NETTING AND MINNOW TRAPPING

33. (1) Subject to subsection (2), no person engaged in recreational fishing shall use a dip net to fish for any species of fish except

- (a) rough fish;
- (b) bait fish;
- (c) lake whitefish; or
- (d) carp.

(2) A person engaged in recreational fishing may use a dip net to assist in landing fish caught by angling.

(3) [Repealed, SOR/2004-39, s. 1]

(4) [Repealed, SOR/88-190, s. 5]

SOR/88-190, s. 5; SOR/97-249, s. 3; SOR/98-247, s. 28; SOR/2004-39, s. 1.

34. No person shall recreational fish by means of a seine net or minnow trap for any fish other than bait fish or rough fish.

SOR/98-247, s. 28.

35. No person engaged in recreational fishing shall catch and retain in any day or possess an aggregate vol-

PÊCHE À L'ARC

32. Il est interdit à quiconque :

- a) pêche à l'arc de pêcher d'autres poissons que la carpe ou les meuniers;
- b) de pêcher à l'arc à moins d'utiliser une flèche à poisson attachée à une ligne d'une force d'au moins 20 kg;
- c) [Abrogé, DORS/90-302, art. 9]
- d) de pêcher à l'arc dans la rivière Rouge entre le barrage de Lockport et un point situé à 1 km en aval;
- e) de pêcher à l'arc dans la rivière Saskatchewan entre la centrale électrique de Grand Rapids et un point situé à 1 km en aval.

DORS/89-180, art. 14(A); DORS/90-302, art. 9.

PÊCHE À L'ÉPUISETTE, À LA SEINE ET AU PIÈGE À MÉNÉS

33. (1) Sous réserve du paragraphe (2), il est interdit à quiconque pratique la pêche récréative d'utiliser une épuisette pour pêcher toute espèce de poisson à moins qu'il ne s'agisse :

- a) de poisson commun;
- b) de poisson-appât;
- c) de grand corégone;
- d) de carpe.

(2) Quiconque pratique la pêche récréative peut utiliser une épuisette pour aider à sortir de l'eau du poisson capturé à la ligne.

(3) [Abrogé, DORS/2004-39, art. 1]

(4) [Abrogé, DORS/88-190, art. 5]

DORS/88-190, art. 5; DORS/97-249, art. 3; DORS/98-247, art. 28; DORS/2004-39, art. 1.

34. Il est interdit à quiconque pratique la pêche récréative d'utiliser une seine ou un piège à ménés pour prendre des espèces autres que celles désignées comme poisson-appât ou poisson commun.

DORS/98-247, art. 28.

35. Il est interdit à quiconque pratique la pêche récréative de prendre et de garder en une journée ou

ume of bait fish, other than suckers and ciscoes, greater than 4 L.

SOR/89-180, s. 15; SOR/98-247, s. 28.

35.1 No person engaged in recreational fishing shall possess more than 180 live bait fish.

SOR/96-198, s. 4; SOR/98-247, s. 28.

36. No person shall engage in recreational fishing with

- (a) a dip net, the mouth of which is greater than 1 m²;
- (b) a seine net, the area of which is greater than 3 m²;
- (c) a minnow trap
 - (i) the length of which is greater than 65 cm, or
 - (ii) the width, depth or diameter of which is greater than 35 cm; or
- (d) a minnow trap on which that person's name and address are not clearly marked.

SOR/98-247, s. 28.

37. No person shall engage in recreational fishing by any method set out in Column I of an item of the table to this section in any waters set out in Column III of that item for a species set out in Column II of that item.

TABLE

Item	Column I Method	Column II Species	Column III Waters
1.	Dip netting, seine netting or minnow trapping	All species	(a) [Repealed, SOR/90-302, s. 10] (b) the Saskatchewan River from the Grand Rapids Generating Station to a point 1 km downstream (c) stocked trout lakes (d) stocked trout streams (e) [Repealed, SOR/92-450, s. 2]
2.	[Repealed, SOR/88-190, s. 6]		

SOR/88-190, s. 6; SOR/90-302, s. 10; SOR/92-450, s. 2; SOR/98-247, s. 28.

d'avoir en sa possession plus de 4 L de poisson-appât, à moins qu'il ne s'agisse de meuniers et de ciscos.

DORS/89-180, art. 15; DORS/98-247, art. 28.

35.1 Il est interdit à quiconque pratique la pêche récréative de posséder plus de 180 poissons-appâts vivants.

DORS/96-198, art. 4; DORS/98-247, art. 28.

36. Il est interdit de pratiquer la pêche récréative avec :

- a) une épuisette dont l'ouverture mesure plus de 1 m²;
- b) une seine dont la superficie dépasse 3 m²;
- c) un piège à ménés :
 - (i) mesurant plus de 65 cm de longueur,
 - (ii) mesurant plus de 35 cm de largeur, de profondeur ou de diamètre;
- d) un piège à ménés sur lequel les nom et adresse de l'utilisateur ne sont pas clairement indiqués.

DORS/98-247, art. 28.

37. Il est interdit de pratiquer la pêche récréative selon l'une des méthodes mentionnées à la colonne I du tableau du présent article dans les eaux visées à la colonne III pour une espèce figurant à la colonne II.

TABEAU

Article	Colonne I Méthode	Colonne II Espèces	Colonne III Eaux
1.	Épuisette, seine ou piège à ménés	Toutes les espèces	a) [Abrogé, DORS/90-302, art. 10] b) rivière Saskatchewan, de la centrale électrique de Grand Rapids à un point situé à 1 km en aval c) lacsensemencés de truites d) cours d'eauensemencés de truites e) [Abrogé, DORS/92-450, art. 2]
2.	[Abrogé, DORS/88-190, art. 6]		

DORS/88-190, art. 6; DORS/90-302, art. 10; DORS/92-450, art. 2; DORS/98-247, art. 28.

ICE FISHING

38. A person placing an ice-fishing shelter on any ice-covered waters shall

(a) mark the person's name and address clearly on the outside of the shelter in block letters at least 5 cm in height;

(b) subject to paragraph (c), remove the shelter from the ice-covered waters

(i) on or before the Sunday that falls between March 9 and March 15, in the case of the waters of the Red River,

(ii) by March 31 in the Southern Division, other than the waters of the Red River, or

(iii) by April 15 in any waters other than those referred to subparagraphs (i) and (ii); or

(c) where a fishery officer informs them that ice break-up appears imminent, remove the shelter from ice-covered waters at the direction of the fishery officer.

SOR/88-190, s. 7(E); SOR/90-302, s. 21(F); SOR/95-256, s. 3; SOR/97-249, s. 4; SOR/2005-27, s. 3.

PART V

COMMERCIAL FISHING

RESTRICTIONS ON TRADE

39. No person shall sell, trade or barter or offer to sell, trade or barter any fish taken from any waters of Manitoba other than fish taken under the authority of a licence that authorizes commercial fishing issued under the *Fisheries Act* (Manitoba).

SOR/90-302, s. 11; SOR/98-247, s. 12.

CLOSE TIMES AND QUOTAS

40. No person shall engage in commercial fishing in the waters set out in Column I of an item of Schedule XV for a species set out in Column II of that item during the close time set out in Column IV of that item.

PÊCHE SOUS LA GLACE

38. Quiconque place un abri pour pêcher sur des eaux recouvertes de glace doit :

a) marquer clairement ses nom et adresse sur la partie extérieure de l'abri en lettres moulées d'une hauteur d'au moins 5 cm;

b) sous réserve de l'alinéa c), enlever l'abri des eaux recouvertes de glace :

(i) s'il s'agit de la rivière Rouge, au plus tard le dimanche tombant dans la période allant du 9 au 15 mars,

(ii) au plus tard le 31 mars, dans les eaux de la division sud, à l'exception de la rivière Rouge,

(iii) au plus tard le 15 avril, dans les eaux non visées aux sous-alinéas (i) et (ii);

c) enlever l'abri des eaux recouvertes de glace sur l'ordre d'un agent des pêches, lorsque celui-ci l'avise que la débâcle paraît imminente.

DORS/88-190, art. 7(A); DORS/90-302, art. 21(F); DORS/95-256, art. 3; DORS/97-249, art. 4; DORS/2005-27, art. 3.

PARTIE V

PÊCHE COMMERCIALE

RESTRICTIONS SUR LE COMMERCE

39. Il est interdit de vendre, d'échanger ou de troquer, ou d'offrir en vente, en échange ou en troc, du poisson pris dans les eaux du Manitoba, sauf s'il a été pris en vertu d'un permis de pêche commerciale délivré en vertu de la *Loi sur la pêche* du Manitoba.

DORS/90-302, art. 11; DORS/98-247, art. 12.

PÉRIODES DE FERMETURE ET CONTINGENTS

40. Il est interdit de pêcher à des fins commerciales dans des eaux figurant à la colonne I de l'annexe XV une espèce visée à la colonne II pendant la période de fermeture établie à la colonne IV.

41. The annual commercial fishing quota for waters set out in Column I of an item of Schedule XV for a species set out in Column II of that item is the weight amount set out in Column III of that item.

42. (1) Where a fishery officer has determined that an annual quota for a species of fish set out in Column II of an item of Schedule XV in the waters set out in Column I of that item has been or is about to be taken, the fishery officer shall give notice that the quota has been taken.

(2) The notice referred to in subsection (1) shall be given to the persons affected or likely to be affected by the notice by one or more of the methods referred to in subsection 4(2).

(3) Where a notice is given in accordance with subsection (1), no person shall engage in commercial fishing in any waters to which the notice applies for the species to which the notice applies.

SOR/90-302, s. 21(F).

43. To determine whether, in respect of a species set out in Column I of an item of the table to this section, the annual quota set out in Column III of an item of Schedule XV or a quantity of whole fish set out as a condition of a licence has been taken, the weight of all fish taken shall be the sum of

(a) in the case of whole fish of a species, the weight of the fish at the time they are removed from a vessel; and

(b) in the case of processed fish of a species, the weight of the fish at the time they are removed from a vessel multiplied by the appropriate conversion factor set out in Column II, III or IV, as appropriate, of an item of the table to this section.

41. Le contingent annuel de pêche commerciale pour les eaux visées à la colonne I de l'annexe XV pour les espèces figurant à la colonne II est la quantité exprimée en poids à la colonne III.

42. (1) Lorsqu'un agent des pêches détermine qu'un contingent annuel pour la pêche d'une espèce indiquée à la colonne II de l'annexe XV dans les eaux visées à la colonne I a été atteint ou est sur le point de l'être, il donne avis que le contingent a été atteint.

(2) L'avis mentionné au paragraphe (1) est donné aux personnes touchées ou susceptibles d'être touchées par sa teneur, selon l'une ou plusieurs des méthodes visées au paragraphe 4(2).

(3) Lorsqu'un avis est donné conformément au paragraphe (1), il est interdit de pratiquer la pêche commerciale d'une espèce à laquelle cet avis s'applique dans les eaux auxquelles cet avis s'applique.

DORS/90-302, art. 21(F).

43. Pour déterminer, à l'égard d'une espèce mentionnée à la colonne I du tableau de cet article, si le contingent annuel indiqué à la colonne III de l'annexe XV ou si une quantité de poissons entiers établie comme condition de délivrance du permis ont été atteints, le poids de tout le poisson pris doit correspondre au total :

a) dans le cas de poissons entiers d'un espèce, du poids au moment du débarquement des poissons entiers;

b) dans le cas de poissons transformés d'une espèce, du poids au moment du débarquement des poissons transformés, multiplié par le facteur de conversion pertinent indiqué à la colonne II, III ou IV, selon le cas, du tableau de cet article.

TABLE

Item	Column I	Column II Conversion Factor —	Column III Conversion Factor —	Column IV Conversion Factor —
	Species	Dressed	Headless Dressed Headless Drawn	Filleted
1.	Lake trout	1.2	1.5	—
2.	Lake whitefish	1.1	1.2	2.2
3.	Northern pike	1.2	1.5	—
4.	Sauger	1.1	1.4	2.4
5.	Walleye	1.1	1.4	2.4

TABLEAU

Article	Colonne I	Colonne II Facteur de conversion	Colonne III Facteur de conversion	Colonne IV Facteur de conversion
	Espèce	Habillé	Étêté, habillé Étêté, éviscéré	Fileté
1.	Touladi	1,2	1,5	—
2.	Grand corégone	1,1	1,2	2,2
3.	Grand brochet	1,2	1,5	—
4.	Doré noir	1,1	1,4	2,4
5.	Doré jaune	1,1	1,4	2,4

44. [Repealed, SOR/98-247, s. 13]

44. [Abrogé, DORS/98-247, art. 13]

GILL NET MESH SIZE LIMITS

45. (1) Where, pursuant to subsection 4(1), the provincial Minister or the Director varies a close time set out in Column IV of an item of Schedule XV to permit commercial fishing, the provincial Minister or the Director may specify in the notice referred to in subsection 4(2) a minimum and a maximum gill net mesh size limit from the gill net mesh size limits set out in the table to this subsection.

LIMITES DE MAILLAGE DE FILET MAILLANT

45. (1) Lorsqu'en vertu du paragraphe 4(1) le ministre provincial ou le directeur modifie une période de fermeture établie à la colonne IV de l'annexe XV pour permettre la pêche commerciale, le ministre provincial ou le directeur peut préciser dans l'avis mentionné au paragraphe 4(2) qu'une limite de maillage de filet maillant figurant au tableau du présent paragraphe constitue la limite minimale ou maximale applicable.

TABLE

Gill Net Mesh Size Limits	
1.	76 mm
2.	83 mm
3.	89 mm

TABLEAU

Limites de maillage de filet maillant	
1.	76 mm
2.	83 mm
3.	89 mm

Gill Net Mesh Size Limits		Limites de maillage de filet maillant	
4.	95 mm	4.	95 mm
5.	102 mm	5.	102 mm
6.	108 mm	6.	108 mm
7.	114 mm	7.	114 mm
8.	121 mm	8.	121 mm
9.	127 mm	9.	127 mm
10.	133 mm	10.	133 mm
11.	140 mm	11.	140 mm
12.	152 mm	12.	152 mm
13.	178 mm	13.	178 mm
14.	203 mm	14.	203 mm
15.	229 mm	15.	229 mm
16.	254 mm	16.	254 mm
17.	279 mm	17.	279 mm
18.	305 mm	18.	305 mm
19.	330 mm	19.	330 mm

(2) Where minimum or a maximum gill net mesh size limit is specified by the provincial Minister or the Director pursuant to subsection (1), no person shall fish in the waters to which the notice applies with a gill net the mesh size of which is smaller than the minimum, or larger than the maximum, gill net mesh size limit specified in the notice.

SOR/90-302, s. 12; SOR/94-414, s. 2; SOR/2003-107, s. 8.

SPACING AND MARKING OF GEAR

46. and 47. [Repealed, SOR/98-247, s. 14]

48. No person engaged in commercial fishing shall set any trap net in such a manner that the twine is less than 20 m from any previously set trap net.

49. and 50. [Repealed, SOR/98-247, s. 15]

RESTRICTED WATERS

51. No person engaged in commercial fishing shall, unless authorized by licence, fish by means of a net in any lake within 1.5 km of the location where a stream or river enters the lake.

(2) Lorsqu'une limite minimale ou maximale de maillage de filet maillant est fixée par le ministre provincial ou le directeur en vertu du paragraphe (1), il est interdit de pêcher dans les eaux visées par l'avis avec un filet maillant d'un maillage inférieur ou supérieur, selon le cas, à celui qui y est précisé.

DORS/90-302, art. 12; DORS/94-414, art. 2; DORS/2003-107, art. 8.

ESPACEMENT ET MARQUAGE DES ENGINS

46. et 47. [Abrogés, DORS/98-247, art. 14]

48. Il est interdit à quiconque pratique la pêche commerciale de placer un parc en filet à moins de 20 m d'un autre parc en filet.

49. et 50. [Abrogés, DORS/98-247, art. 15]

EAUX RESTREINTES

51. Il est interdit à quiconque pratique la pêche commerciale de pêcher avec un filet dans un lac à moins de 1,5 km de l'embouchure d'un cours d'eau, sans y être autorisé en vertu d'un permis.

52. and 53. [Repealed, SOR/98-247, s. 16]

PART VI

TICKETABLE OFFENCES

PRESCRIBED OFFENCES

54. The contravention of any provision of these Regulations set out in column II of an item of Schedule XVI is an offence to which section 79.7 of the Act applies and which may be described in tickets in the manner set out in column I of that item.

SOR/91-381, s. 3.

FINES

55. Where proceedings are commenced under section 79.7 of the Act, the amount of the fine for an offence described in column I of an item of Schedule XVI is the amount set out in column III of that item.

SOR/91-381, s. 3.

56. and 57. [Repealed, SOR/91-381, s. 3]

52. et 53. [Abrogés, DORS/98-247, art. 16]

PARTIE VI

CONTRAVENTIONS

INFRACTIONS DÉSIGNÉES

54. La violation d'une disposition du présent règlement visée à la colonne II de l'annexe XVI constitue une infraction désignée aux termes de l'article 79.7 de la Loi, laquelle peut être décrite dans le formulaire de contravention de la manière indiquée à la colonne I.

DORS/91-381, art. 3.

AMENDES

55. Dans le cas de poursuites intentées conformément à l'article 79.7 de la Loi, le montant de l'amende applicable à l'infraction décrite à la colonne I de l'annexe XVI est celle fixée à la colonne III de cette annexe.

DORS/91-381, art. 3.

56. et 57. [Abrogés, DORS/91-381, art. 3]

SCHEDULE I
(Subsection 2(1))

BAIT FISH

1. Ciscoes
2. Darters
3. Minnows, except carp and goldfish
4. Mudminnows
5. Sculpins
6. Sticklebacks
7. Suckers
8. Trout-perches

ANNEXE I
(paragraphe 2(1))

POISSON-APPÂT

1. Ciscos
2. Dards
3. Ménés, sauf la carpe et le cyprin doré
4. Ombres de vase
5. Chabots
6. Épinoches
7. Meuniers
8. Perches-truites

SCHEDULE II
(Subsection 2(1))

ANNEXE II
(paragraphe 2(1))

HIGH QUALITY MANAGEMENT WATERS

EAUX À GESTION DE HAUTE QUALITÉ

1.	Acheetamo Lake (52°57'N., 95°12'W.)	1.	Lac Acheetamo (52°57'N., 95°12'O.)
2.	Aikens Lake	2.	Lac Aikens
3.	Aimée, Lac	3.	Lac Aimée
4.	Alberts Lake (54°49'N., 101°32'W.)	4.	Lac Alberts (54°49'N., 101°32'O.)
5.	Amphibian Lake	5.	Lac Amphibian
6.	Anishinabe Lake	6.	Lac Anishinabe
7.	Apisko Lake (52°31'N., 95°25'W.)	7.	Lac Apisko (52°31'N., 95°25'O.)
8.	Askey Lake	8.	Lac Askey
9.	Assapan Lake (52°26'N., 95°11'W.)	9.	Lac Assapan (52°26'N., 95°11'O.)
10.	Assinika Lake (52°15'N., 95°25'W.)	10.	Lac Assinika (52°15'N., 95°25'O.)
11.	Bacon Lake	11.	Lac Bacon
12.	Bagg Lake	12.	Lac Bagg
13.	Bain Lake	13.	Lac Bain
14.	Bangle Lake	14.	Lac Bangle
15.	Baralzon Lake	15.	Lac Baralzon
16.	Bear Head Lake (55°33'N., 96°08'W.)	16.	Lac Bear Head (55°33'N., 96°08'O.)
17.	Bear Lake (55°07'N., 96°00'W.)	17.	Lac Bear (55°07'N., 96°00'O.)
18.	Bennett Lake (53°27'N., 96°05'W.)	18.	Lac Bennett (53°27'N., 96°05'O.)
19.	Berge Lake	19.	Lac Berge
20.	Black Currant Lake	20.	Lac Black Currant
21.	Black Trout Lake	21.	Lac Black Trout
22.	Blevins Lake	22.	Lac Blevins
23.	Bolton Lake	23.	Lac Bolton
24.	Booth Lake	24.	Lac Booth
25.	Border Lake (56°47'N., 101°56'W.)	25.	Lac Border (56°47'N., 101°56'O.)
26.	Brad Lake	26.	Lac Brad
27.	Brisebois Lake	27.	Lac Brisebois
28.	Brownstone Lake	28.	Lac Brownstone
29.	Burnie Lake	29.	Lac Burnie
30.	Buzz Lake	30.	Lac Buzz
31.	Caron Lake	31.	Lac Caron
32.	Carr-Harris Lake (52°21'N., 95°53'W.)	32.	Lac Carr-Harris (52°21'N., 95°53'O.)
33.	Carroll Lake	33.	Lac Carroll
34.	Centre Lake (54°49'N., 100°47'W.)	34.	Lac Centre (54°49'N., 100°47'O.)
35.	Chatwin Lake	35.	Lac Chatwin
36.	Chicken Lake (56°31'N., 100°41'W.)	36.	Lac Chicken (56°31'N., 100°41'O.)
37.	Clarke Creek, between Clarke Lake and Conlin Lake	37.	Ruisseau Clarke, entre le lac Clarke et le lac Conlin

38.	Clarke Lake	38.	Lac Clarke
39.	Cobham River, from the Ontario border downstream to Elliot Lake	39.	Rivière Cobham, de la frontière de l'Ontario en aval jusqu'au lac Elliot
40.	Commonwealth Lake	40.	Lac Commonwealth
41.	Conlin Lake	41.	Lac Conlin
42.	Cook Lake (54°51'N., 100°10'W.)	42.	Lac Cook (54°51'N., 100°10'O.)
43.	Corbett Lake	43.	Lac Corbett
44.	Corley Lake	44.	Lac Corley
45.	Cousins Lake	45.	Lac Cousins
46.	Craven Lake (51°11'N., 95°10'W.)	46.	Lac Craven (51°11'N., 95°10'O.)
46.1	Crow Lake (55°18'N., 101°22'W.)	46.1	Lac Crow (55°18'N., 101°22'O.)
47.	Dafoe Lake	47.	Lac Dafoe
48.	Deep Lake (54°45'N., 100°22'W.)	48.	Lac Deep (54°45'N., 100°22'O.)
49.	Dolomite Lake	49.	Lac Dolomite
50.	Douglas Lake	50.	Lac Douglas
51.	Dow Lake	51.	Lac Dow
52.	Dunphy Lake	52.	Lac Dunphy
53.	Eager Lake	53.	Lac Eager
54.	Eakins Lake	54.	Lac Eakins
55.	Eardley Lake	55.	Lac Eardley
56.	Echo Lake (50°13'N., 95°23'W.)	56.	Lac Echo (50°13'N., 95°23'O.)
57.	Eden Lake (56°39'N., 100°13'W.)	57.	Lac Eden (56°39'N., 100°13'O.)
58.	Edmund Lake	58.	Lac Edmund
59.	Egenolf Lake	59.	Lac Egenolf
60.	Elliot Lake	60.	Lac Elliot
61.	Fairy Rock Lake	61.	Lac Fairy Rock
62.	File Lake	62.	Lac File
63.	Fishing Lake (52°08'N., 95°23'W.)	63.	Lac Fishing (52°08'N., 95°23'O.)
64.	Fort Hall Lake	64.	Lac Fort Hall
65.	Frances Lake (56°49'N., 101°06'W.)	65.	Lac Frances (56°49'N., 101°06'O.)
66.	Gammon River	66.	Rivière Gammon
67.	Ghost Lake (56°31'N., 100°45'W.)	67.	Lac Ghost (56°31'N., 100°45'O.)
68.	Gods Lake	68.	Lac Gods
69.	Goldsand Lake	69.	Lac Goldsand
70.	Goose Hunting Lake	70.	Lac Goose Hunting
71.	Goose Lake (59°59'N., 100°30'W.)	71.	Lac Goose (59°59' N., 100°30' O.)
72.	Grass River, between Bald Eagle Lake and Witchai Lake	72.	Rivière Grass, entre le lac Bald Eagle et le lac Witchai
73.	Gunisao Lake	73.	Lac Gunisao
74.	Harrop Lake	74.	Lac Harrop
75.	Head Leaf Lake	75.	Lac Head Leaf

76.	High Hill Lake	76.	Lac High Hill
77.	Holmes Lake (57°05'N., 96°45'W.)	77.	Lac Holmes (57°05'N., 96°45'O.)
78.	Horseshoe Lake (52°12'N., 95°49'W.)	78.	Lac Horseshoe (52°12'N., 95°49'O.)
79.	Hunter Lake	79.	Lac Hunter
80.	Jensen Lake	80.	Lac Jensen
81.	Joey Lake	81.	Lac Joey
82.	John Osborn Lake	82.	Lac John Osborn
83.	Joint Lake	83.	Lac Joint
84.	Kagipo Lake	84.	Lac Kagipo
85.	Kakeenokamak Lake (57°30'N., 100°56'W.)	85.	Lac Kakeenokamak (57°30'N., 100°56'O.)
86.	Kanapakaksis Lake	86.	Lac Kanapakaksis
87.	Kapusta Lake	87.	Lac Kapusta
88.	Kasmere Lake	88.	Lac Kasmere
89.	Kautunigan Lake	89.	Lac Kautunigan
90.	Keschismeeneko Lake	90.	Lac Keschismeeneko
91.	Kistigan Lake	91.	Lac Kistigan
92.	Knee Lake	92.	Lac Knee
93.	Koblun Lake	93.	Lac Koblun
94.	Lasthope Lake	94.	Lac Lasthope
95.	Laurie Lake (56°34'N., 101°53'W.)	95.	Lac Laurie (56°34'N., 101°53'O.)
96.	Laurie River, from the Saskatchewan border east to the CN rail line (56°12'N., 100°36'W.)	96.	Rivière Laurie, de la frontière de la Saskatchewan vers l'est jusqu'à la voie ferrée du CN (56°12'N., 100°36'O.)
97.	Leftrock Lake	97.	Lac Leftrock
98.	Lewis Lake (52°34'N., 95°45'W.)	98.	Lac Lewis (52°34'N., 95°45'O.)
99.	Little Brightsand Lake	99.	Lac Little Brightsand
100.	Little Chipewyan Lake	100.	Lac Little Chipewyan
101.	Little Duck Lake (59°27'N., 97°43'W.)	101.	Lac Little Duck (59°27'N., 97°43'O.)
102.	Little Stull Lake	102.	Lac Little Stull
103.	Liz Lake	103.	Lac Liz
104.	Long Lake (52°11'N., 96°03'W.)	104.	Lac Long (52°11'N., 96°03'O.)
105.	Loonhead Lake	105.	Lac Loonhead
106.	MacLeod Lake	106.	Lac MacLeod
107.	MacMillan Lake	107.	Lac MacMillan
108.	Manapaywi Lake	108.	Lac Manapaywi
109.	Mantricia Lake	109.	Lac Mantricia
110.	Maria Lake (58°43'N., 100°40'W.)	110.	Lac Maria (58°43'N., 100°40'O.)
111.	Matheson Lake	111.	Lac Matheson
112.	Max Lake (55°22'N., 98°16'W.)	112.	Lac Max (55°22'N., 98°16'O.)
113.	McGavock Lake	113.	Lac McGavock
114.	McGhee Lake	114.	Lac McGhee

DORS/87-509 — 10 juin 2013

115.	McGranachan Lake	115.	Lac McGranachan
116.	McLeod Lake (54°57'N., 100°00'W.)	116.	Lac McLeod (54°57'N., 100°00'O.)
117.	McMurray Lake	117.	Lac McMurray
118.	Meat Lake (52°19'N., 95°28'W.)	118.	Lac Meat (52°19'N., 95°28'O.)
119.	Mikanagan Lake	119.	Lac Mikanagan
120.	Molson Lake	120.	Lac Molson
121.	Mooswa Lake (57°10'N., 101°23'W.), and the creek that connects Mooswa Lake and Vanderkerckhove Lake	121.	Lac Mooswa (57°10'N., 101°23'O.), et le ruisseau qui relie le lac Mooswa au lac Vanderkerckhove
122.	Morgan Lake (54°45'N., 100°13'W.)	122.	Lac Morgan (54°45'N., 100°13'O.)
123.	Motrick Lake	123.	Lac Motrick
124.	Munroe Lake (59°13'N., 98°35'W.)	124.	Lac Munroe (59°13'N., 98°35'O.)
125.	Muskasew Lake	125.	Lac Muskasew
126.	Muskosemunomin Lake	126.	Lac Muskosemunomin
127.	Nahili Lake	127.	Lac Nahili
128.	Nejanilini Lake	128.	Lac Nejanilini
129.	Nesbitt Lake	129.	Lac Nesbitt
130.	Niblock Lake	130.	Lac Niblock
131.	Nicklin Lake	131.	Lac Nicklin
131.1	Norris Lake (54°53'N., 100°30'W.)	131.1	Lac Norris (54°53'N., 100°30'O.)
132.	North Knife Lake	132.	Lac North Knife
133.	Nueltin Lake	133.	Lac Nueltin
134.	Numakoos Lake	134.	Lac Numakoos
135.	Opiminegoka Lake	135.	Lac Opiminegoka
136.	Otter Lake (57°58'N., 98°39'W.)	136.	Lac Otter (57°58'N., 98°39'O.)
137.	Paimusk Creek, and all other tributaries of Molson Lake	137.	Ruisseau Paimusk, et tous les autres tributaires du lac Molson
138.	Pineroot River	138.	Rivière Pineroot
139.	Plumbtree Lake	139.	Lac Plumbtree
139.1	Podruski Lake (54°54'N., 100°27'W.)	139.1	Lac Podruski (54°54'N., 100°27'O.)
140.	Poplar River, from Wrong Lake to the Ontario border	140.	Rivière Poplar, du Lac Wrong à la frontière de l'Ontario
141.	Pothier Lake	141.	Lac Pothier
142.	Preston Lake	142.	Lac Preston
143.	Putahow Lake	143.	Lac Putahow
144.	Putahow River, between Putahow Lake and Nueltin Lake	144.	Rivière Putahow, entre le lac Putahow et le lac Nueltin
144.1	Pyta Lake (56°34'N., 101°36'W.)	144.1	Lac Pyta (56°34'N., 101°36'O.)
144.2	Ragged Basin Lake (53°19'N., 96°28'W.)	144.2	Lac Ragged Basin (53°19'N., 96°28'O.)
145.	Rail Lake	145.	Lac Rail
146.	Recluse Lake	146.	Lac Recluse
147.	Red Willow Lake	147.	Lac Red Willow
148.	Rorke Lake	148.	Lac Rorke
149.	Running Bear Lake		

150.	Saddle Lake (50°11'N., 98°24'W.)	149.	Lac Running Bear
151.	Sasaginnigak Lake	150.	Lac Saddle (50°11'N., 98°24'O.)
152.	Sawdon Lake	151.	Lac Sasaginnigak
153.	Semmens Lake	152.	Lac Sawdon
153.1	Sewell Lake (54°46'N., 100°32'W.)	153.	Lac Semmens
154.	Shannon Lake (59°33'N., 99°58'W.)	153.1	Lac Sewell (54°46'N., 100°32'O.)
155.	Shoe Lake (50°39'N., 95°28'W.)	154.	Lac Shannon (59°33'N., 99°58'O.)
156.	Sickle Lake (56°38'N., 100°40'W.)	155.	Lac Shœ (50°39'N., 95°28'O.)
156.1	Side Saddle Lake (50°10'N., 95°18'W.)	156.	Lac Sickle (56°38'N., 100°40'O.)
157.	Silsby Lake	156.1	Lac Side Saddle (50°10'N., 95°18'O.)
158.	Snow Lake	157.	Lac Silsby
159.	Snyder Lake	158.	Lac Snow
160.	South Knife Lake	159.	Lac Snyder
161.	Sparrowhawk Lake (52°23'N., 95°09'W.)	160.	Lac South Knife
162.	Squall Lake	161.	Lac Sparrowhawk (52°23'N., 95°09'O.)
163.	Stag Lake (56°30'N., 100°25'W.)	162.	Lac Squall
164.	Stevens Lake (58°49'N., 100°04'W.)	163.	Lac Stag (56°30'N., 100°25'O.)
165.	Stull Lake	164.	Lac Stevens (58°49'N., 100°04'O.)
165.1	Tait Lake (55°21'N., 101°24'W.)	165.	Lac Stull
166.	Teal Lake (55°49'N., 96°55'W.)	165.1	Lac Tait (55°21'N., 101°24'O.)
167.	Tenklei Lake	166.	Lac Teal (55°49'N., 96°55'O.)
168.	Thanout Lake	167.	Lac Tenklei
169.	Thlewiaza River, from Fort Hall Lake to Neultin Lake	168.	Lac Thanout
170.	Thomas Lake (57°00'N., 96°44'W.)	169.	Rivière Thlewiaza, du lac Fort Hall au lac Nueltin
171.	Thunder Lake	170.	Lac Thomas (57°00'N., 96°44'O.)
172.	Tice Lake	171.	Lac Thunder
173.	Timewe Lake	172.	Lac Tice
174.	Tod Lake	173.	Lac Timewe
175.	Tractor Lake	174.	Lac Tod
176.	Tramping Lake (54°40'N., 100°08'W.)	175.	Lac Tractor
177.	Tseteli Lake	176.	Lac Tramping (54°40'N., 100°08'O.)
178.	Turnbull Lake	177.	Lac Tseteli
179.	Utik Lake	178.	Lac Turnbull
180.	Vanderkerckhove Lake	179.	Lac Utik
181.	Van Lake (57°14'N., 101°19'W.)	180.	Lac Vanderkerckhove
182.	Velde Lake	181.	Lac Van (57°14'N., 101°19'O.)
183.	Vickers Lake (54°55'N., 100°15'W.)	182.	Lac Velde
184.	Viking Lake (51°54'N., 95°49'W.)	183.	Lac Vickers (54°55'N., 100°15'O.)
185.	Wabishkok Lake	184.	Lac Viking (51°54'N., 95°49'O.)
186.	Warrington Lake	185.	Lac Wabishkok

187.	Wendigo Lake	186.	Lac Warrington
188.	Whiskey Jack Lake (58°23'N., 101°55'W.)	187.	Lac Wendigo
189.	Whitefish Lake (55°45'N., 101°32'W.)	188.	Lac Whiskey Jack (58°23'N., 101°55'O.)
190.	Willis Lake	189.	Lac Whitefish (55°45'N., 101°32'O.)
191.	Winnipeg River, the portion west of the Manitoba-Ontario border and upstream from the Pointe du Bois Generating Station	190.	Lac Willis
192.	Woosey Lake (54°47'N., 100°16'W.)	191.	La partie de la rivière Winnipeg située à l'ouest de la frontière du Manitoba et de l'Ontario et en amont de la centrale électrique Pointe du Bois
193.	Woosey Creek, from Halfway Lake (54°43'N., 100°18'W.) to Chisel Lake (54°50'N., 100°07'W.)	192.	Lac Woosey (54°47'N., 100°16'O.)
194.	Wrong Lake	193.	Ruisseau Woosey, du lac Halfway (54°43'N., 100°18'O.) au lac Chisel (54°50'N., 100°07'O.)
195.	Zed Lake	194.	Lac Wrong
196.	Waters of Grass River Provincial Park, excluding Goose Lake, Krug Lake, Jackfish Lake, Reed Lake, Jackfish Lake Creek, the Grass River from Flag Lake to Tramping Lake, the Woosey Creek between Halfway Lake and Reed Lake, and all the other waters flowing into or out of Reed Lake	195.	Lac Zed
197.	Campbell Lake (56°32'N., 97°16'W.) 30 km northwest of Split Lake	196.	Les eaux du parc provincial Grass River, à l'exception du lac Goose, du lac Krug, du lac Jackfish, du lac Reed, du ruisseau du lac Jackfish, de la rivière Grass à partir du lac Flag jusqu'au lac Tramping, du ruisseau Woosey entre le lac Halfway et le lac Reed et de toutes les autres eaux qui se jettent dans le lac Reed ou qui s'écoulent de ce lac
198.	Pelletier Lake (56°30'N., 96°57'W.) 40 km northwest of Split Lake	197.	Lac Campbell (56°32'N., 97°16'O.), 30 km au nord-ouest du lac Split
199.	Waskaiowaka Lake (56°33'N., 96°22'W.) 70 km northwest of Split Lake	198.	Lac Pelletier (56°30'N., 96°57'O.), 40 km au nord-ouest du lac Split
200.	Cacholotte Lake (54°59' N., 101°38' W.)	199.	Lac Waskaiowaka (56°33'N., 96°22'O.), 70 km au nord-ouest du lac Split
201.	Paint Lake (56°32' N., 97°16' W.) 35 km southwest of the town of Thompson	200.	Lac Cacholotte (54°59' N., 101°38' O.)
SOR/88-190, s. 8; SOR/89-180, s. 17; SOR/90-302, s. 14; SOR/92-174, s. 5; SOR/92-450, s. 3; SOR/94-55, s. 2; SOR/94-414, s. 3; SOR/95-256, ss. 4 to 6; SOR/96-198, s. 5; SOR/97-249, s. 5; SOR/98-247, ss. 17, 18; SOR/99-189, ss. 3 to 5; SOR/2000-310, s. 3; SOR/2003-107, s. 4; SOR/2005-27, s. 4; SOR/2006-119, s. 3; SOR/2008-98, s. 2; SOR/2009-127, s. 2.		201.	Lac Paint (56°32' N., 97°16' O.), 35 km au sud-ouest de la municipalité de Thompson
		DORS/88-190, art. 8; DORS/89-180, art. 17; DORS/90-302, art. 14; DORS/92-174, art. 5; DORS/92-450, art. 3; DORS/94-55, art. 2; DORS/94-414, art. 3; DORS/95-256, art. 4 à 6; DORS/96-198, art. 5; DORS/97-249, art. 5; DORS/98-247, art. 17 et 18; DORS/99-189, art. 3 à 5; DORS/2000-310, art. 3; DORS/2003-107, art. 4; DORS/2005-27, art. 4; DORS/2006-119, art. 3; DORS/2008-98, art. 2; DORS/2009-127, art. 2.	

SCHEDULE III
(Subsection 2(1))

NATURAL BROOK TROUT WATERS

1. That part of Nelson River and its watershed described in Plan of Survey 17122
2. That part of Island Lake River and its watershed described in Plan of Survey 17121
3. That part of Gods River and its watershed described in Plan of Survey 17117
4. Kanuchuan River
5. Hayes River downstream of its confluence with Gods River, and the watershed of that part of Hayes River
6. All streams that empty into Hudson Bay and the watersheds of those streams except Churchill River and its watershed, Nelson River and its watershed, Hayes River and its watershed, and Seal River and its watershed

ANNEXE III
(paragraphe 2(1))

EAUX NATURELLES À OMBLES DE FONTAINE

1. La partie du fleuve Nelson et de son bassin décrite dans le levé n° 17122
2. La partie de la rivière Island Lake et de son bassin décrite dans le levé n° 17121
3. La partie de la rivière Gods et de son bassin décrite dans le levé n° 17117
4. La rivière Kanuchuan
5. La rivière Hayes en aval de son confluent avec la rivière Gods et le bassin de cette partie de la rivière Hayes
6. Tous les cours d'eau qui se jettent dans la baie d'Hudson et les bassins de ces cours d'eau, à l'exception de la rivière Churchill et de son bassin, du fleuve Nelson et de son bassin, de la rivière Hayes et de son bassin et de la rivière Seal et de son bassin

SCHEDULE IV
(Subsection 2(1))

ROUGH FISH

1. Burbot
2. Catfish, except channel catfish
3. Minnows, except carp
4. Suckers

SOR/97-249, s. 6.

ANNEXE IV
(paragraphe 2(1))

POISSON COMMUN

1. Lotte
2. Barbottes et barbues, sauf la barbue de rivière
3. Méné, sauf la carpe
4. Meuniers

DORS/97-249, art. 6.

SCHEDULE V
(Subsection 2(1) and section 15)

STOCKED TROUT WATERS
PART I

STOCKED TROUT LAKES

1. [Repealed, SOR/95-256, s. 7]
2. Amphipod Lake
3. [Repealed, SOR/88-190, s. 9]
4. [Repealed, SOR/97-249, s. 7]
5. Bagguley Lake
6. Barbe Lake
7. Bear Lake (Latitude 49°51'N., Longitude 95°18'W.)
- 7.1 Beaver Lake (Latitude 51°48'N., Longitude 100°50'W.)
8. Bower Lake
9. Camp Lake (Latitude 49°43'N., Longitude 95°11'W.)
10. Childs Lake
11. and 12. [Repealed, SOR/2003-107, s. 5]
13. Crater Lake
14. Digney Lake
15. Dorothy Pond
16. East Blue Lake
- 16.01 East Goose Lake (Latitude 51°13'N., Longitude 101°21'N.)
- 16.1 [Repealed, SOR/97-249, s. 7]
17. Eternal Springs
18. Footprint Lake
19. Gass Lake
20. Gemmell Lake
- 20.1 George Lake
21. [Repealed, SOR/2008-98, s. 3]

ANNEXE V
(paragraphe 2(1) et article 15)

EAUX ENSEMENCÉES DE TRUITES
PARTIE I

LACS ENSEMENCÉS DE TRUITES

1. [Abrogé, DORS/95-256, art. 7]
2. Lac Amphipod
3. [Abrogé, DORS/88-190, art. 9]
4. [Abrogé, DORS/97-249, art. 7]
5. Lac Bagguley
6. Lac Barbe
7. Lac Bear (par 49°51' de latitude N. et 95°18' de longitude O.)
- 7.1 Lac Beaver (par 51°48' de latitude N. et 100°50' de longitude O.)
8. Lac Bower
9. Lac Camp (par 49°43' de latitude N. et 95°11' de longitude O.)
10. Lac Childs
11. et 12. [Abrogés, DORS/2003-107, art. 5]
13. Lac Crater
14. Lac Digney
15. Étang Dorothy
16. Lac East Blue
- 16.01 Lac East Goose (51°13'N., 101°21'O.)
- 16.1 [Abrogé, DORS/97-249, art. 7]
17. Eternal Springs
18. Lac Footprint
19. Lac Gass
20. Lac Gemmell
- 20.1 Lac George
21. [Abrogé, DORS/2008-98, art. 3]

DORS/87-509 — 10 juin 2013

22.	Glad Lake (Latitude 51°48'N., Longitude 100°54'W.)	22.	Lac Glad (par 51°48' de latitude N. et 100°54' de longitude O.)
23.	[Repealed, SOR/94-55, s. 3]	23.	[Abrogé, DORS/94-55, art. 3]
24.	[Repealed, SOR/2000-310, s. 4]	24.	[Abrogé, DORS/2000-310, art. 4]
25.	Granite Pond	25.	Étang Granite
26.	Gull Lake (Latitude 51°34'N., Longitude 101°02'W.)	26.	Lac Gull (par 51°34' de latitude N. et 101°02' de longitude O.)
27.	Gull Pond	27.	Étang Gull
28.	Hambone Lake	28.	Lac Hambone
29.	[Repealed, SOR/2008-98, s. 3]	29.	[Abrogé, DORS/2008-98, art. 3]
29.1	Hidden Lake	29.1	Lac Hidden
30.	Hunt Lake	30.	Lac Hunt
31.	Kormans Lake	31.	Lac Kormans
32.	Lac du Bonnet Ponds	32.	Lac du Bonnet Ponds
32.1	Laurie Lake (Latitude 51°32'N., Longitude 101°04'W.)	32.1	Lac Laurie (par 51°32' de latitude N. et 101°04' de longitude O.)
33.	Leaf Lake (Latitude 56°27'N., Longitude 100°02'W.)	33.	Lac Leaf (par 56°27' de latitude N. et 100°02' de longitude O.)
34.	Limestone Pond	34.	Étang Limestone
35.	Little McBride Lake	35.	Lac Little McBride
36.	Little Troy Lake	36.	Lac Little Troy
36.01	[Repealed, SOR/2008-98, s. 3]	36.01	[Abrogé, DORS/2008-98, art. 3]
36.1	Lundar Pond	36.1	Étang Lundar
37.	Lyons Lake	37.	Lac Lyons
38.	McHugh Lake	38.	Lac McHugh
39.	Mid Lake	39.	Lac Mid
39.1	Milner Ridge Pond	39.1	Étang Milner Ridge
39.2	Mirror Lake	39.2	Lac Mirror
40.	Nick Lake	40.	Lac Nick
41.	O'Hanly Pond	41.	Étang O'Hanly
41.1	Olson Lake	41.1	Lac Olson
42.	One Lake	42.	Lac One

43.	One Portage Lake	43.	Lac One Portage
43.1	Patterson Lake (50°39'N., 100°34'W.)	43.1	Lac Patterson (50°39'N., 100°34'O.)
44.	Perch Lake (Latitude 51°39'N., Longitude 100°54'W.)	44.	Lac Perch (par 51°39' de latitude N. et 100°54' de longitude O.)
45.	[Repealed, SOR/88-190, s. 9]	45.	[Abrogé, DORS/88-190, art. 9]
46.	Quartz Pond	46.	Étang Quartz
47.	Reynolds Ponds	47.	Étangs Reynolds
47.1 and 48.	[Repealed, SOR/92-450, s. 4]	47.1 et 48.	[Abrogés, DORS/92-450, art. 4]
49.	[Repealed, SOR/94-55, s. 3]	49.	[Abrogé, DORS/94-55, art. 3]
50.	Saskatoon Pond	50.	Étang Saskatoon
51.	Scotty Lake	51.	Lac Scotty
52.	Shilliday Lake	52.	Lac Shilliday
53.	[Repealed, SOR/2003-107, s. 5]	53.	[Abrogé, DORS/2003-107, art. 5]
53.01	Snail Lake	53.01	Lac Snail
53.1	Spear Lake	53.1	Lac Spear
54.	[Repealed, SOR/94-55, s. 3]	54.	[Abrogé, DORS/94-55, art. 3]
55.	Strawberry Pond	55.	Étang Strawberry
56.	Tokaruk Lake (Latitude 50°39'N., Longitude 100°33'W.)	56.	Lac Tokaruk (50°39'N., 100°33'O.)
56.1	Tower Pond (51°03'N., 96°46'W.)	56.1	Étang Tower (51°03'N., 96°46'O.)
57.	Tugby Lake	57.	Lac Tugby
57.1	Twin Lakes (51°33'N., 101°27'W.)	57.1	Lacs Twin (51°33'N., 101°27'O.)
58.	Two Lake	58.	Lac Two
58.1	Two Mile Lake (Latitude 51°46'N., Longitude 100°55'W.)	58.1	Lac Two Mile (par 51°46' de latitude N. et 100°55' de longitude O.)
58.2	Vermilion Reservoir	58.2	Réservoir Vermilion
58.3	Vini Lake	58.3	Lac Vini
59.	Wasp Lake	59.	Lac Wasp
60.	Webster Lake	60.	Lac Webster
60.1	West Goose Lake (52°13'N., 101°21'W.)	60.1	Lac West Goose (52°13'N., 101°21'O.)
61.	William Lake (Latitude 49°02'N., Longitude 99°59'W.)	61.	Lac William (par 49°02' de latitude N. et 99°59' de longitude O.)

62.	Blueberry Pond (49°40'N., 95°26'W.) 9.7 km west of Falcon Lake	62.	Étang Blueberry (49°40'N., 95°26'O.), 9,7 km à l'ouest du lac Falcon
63.	Esker Lake No.1 (56° 59'N., 101° 19'W.) 30 km north-west of Lynn Lake	63.	Lac Esker n° 1 (56°59'N., 101°19'O.), 30 km au nord-ouest du lac Lynn
64.	Esker Lake No. 2 (56° 59'N., 101° 20'W.) 30 km north-west of Lynn Lake	64.	Lac Esker n° 2 (56°59'N., 101°20'O.), 30 km nord-ouest du lac Lynn
65.	Hadashville Pond (49°38'N., 95°51'W.) 3.5 km east of Hadashville	65.	Étang Hadashville (49°38'N., 95°51'O.), 3,5 km à l'est de Hadashville
66.	Kingfisher Lake (50°00'N., 96° 52'W.) Birds Hill Provincial Park	66.	Lac Kingfisher (50°00'N., 96°52'O.), parc provincial Birds Hill
67.	Raspberry Pond (49° 37' N., 95°29'W.) 15 km west of West Hawk Lake	67.	Étang Raspberry (49°37'N., 95°29'O.), 15 km à l'ouest du lac West Hawk
68.	Snowberry Pond (49°23'N., 95°23'W.) 5 km west of Falcon Lake	68.	Étang Snowberry (49°23'N., 95°23'O.), 5 km à l'ouest du lac Falcon
69.	Antons Lake (49°40' N., 99°54' W.) 20 km south of the town of Brandon	69.	Lac Antons (49°40' N, 99°54' O.), 20 km au sud de la municipalité de Brandon
70.	Corstophine Lake (50°35' N., 100°12' W.)	70.	Lac Corstophine (50°35' N., 100°12' O.)
71.	Pybus Lake (50°30' N., 100°11' W.)	71.	Lac Pybus (50°30' N, 100°11' O.)
72.	Beautiful Lake (51°33'49" N., 100°59'59" W.)	72.	Lac Beautiful (51°33'49" N., 100°59'59" O.)
73.	Black Beaver Lake (51°46'29" N., 100°52'55" W.)	73.	Lac Black Beaver (51°46'29" N., 100°52'55" O.)
74.	Lake 400 (50°31'16" N., 100°10'18" W.)	74.	Lac 400 (50°31'16" N., 100°10'18" O.)
75.	Persse Lake (51°33'30" N., 101°25'57" W.)	75.	Lac Persse (51°33'30" N., 101°25'57" O.)

PART II

STOCKED TROUT STREAMS

1.	Birch River (Latitude 52°23'N., Longitude 100°53'W.)
1.1	Bowsman River
2.	[Repealed, SOR/2008-98, s. 5]
3.	[Repealed, SOR/88-190, s. 10]
4. and 5.	[Repealed, SOR/2008-98, s. 5]
6.	Fisher River
7.	Garland River
8.	Kinch Creek
9.	[Repealed, SOR/2008-98, s. 5]

PARTIE II

COURS D'EAU ENSEMENCÉS DE TRUITES

1.	Rivière Birch (par 52°23' de latitude N. et 100°53' de longitude O.)
1.1	Rivière Bowsman
2.	[Abrogé, DORS/2008-98, art. 5]
3.	[Abrogé, DORS/88-190, art. 10]
4. et 5.	[Abrogés, DORS/2008-98, art. 5]
6.	Rivière Fisher
7.	Rivière Garland
8.	Ruisseau Kinch
9.	[Abrogé, DORS/2008-98, art. 5]

10.	[Repealed, SOR/94-55, s. 5]	10.	[Abrogé, DORS/94-55, art. 5]
10.1	North Duck River	10.1	Rivière North Duck
11. and 12.	[Repealed, SOR/94-55, s. 5]	11. et 12.	[Abrogés, DORS/94-55, art. 5]
13.	Pine River	13.	Rivière Pine
14.	South Duck River	14.	Rivière South Duck
15.	Steepprock River	15.	Rivière Steepprock
16.	Stony Creek (Latitude 50°14'N., Longitude 99°27'W.)	16.	Ruisseau Stony (par 50°14' de latitude N. et 99°27' de longitude O.)
17.	Whiteshell River (between West Hawk Lake and Caddy Lake)	17.	Rivière Whiteshell (entre le lac West Hawk et le lac Caddy)

PART III

PARTIE III

STOCKED LAKE TROUT LAKES

LACS ENSEMENCÉS DE TOULADIS

1.	Bowden Lake	1.	Lac Bowden
2.	[Repealed, SOR/96-198, s. 8]	2.	[Abrogé, DORS/96-198, art. 8]
3.	Davidson Lake	3.	Lac Davidson
4.	Forbes Lake (Latitude 50°15'N., Longitude 95°26'W.)	4.	Lac Forbes (par 50°15' de latitude N. et 95°26' de longitude O.)
5.	[Repealed, SOR/94-55, s. 7]	5.	[Abrogé, DORS/94-55, art. 7]
6.	[Repealed, SOR/96-198, s. 8]	6.	[Abrogé, DORS/96-198, art. 8]
7.	[Repealed, SOR/2008-98, s. 6]	7.	[Abrogé, DORS/2008-98, art. 6]
8.	[Repealed, SOR/95-256, s. 10]	8.	[Abrogé, DORS/95-256, art. 10]
9.	[Repealed, SOR/2008-98, s. 6]	9.	[Abrogé, DORS/2008-98, art. 6]
10.	Upper Oswagan Lake	10.	Lac Upper Oswagan
11.	West Hawk Lake	11.	Lac West Hawk

SOR/88-190, ss. 9, 10; SOR/89-180, s. 18; SOR/90-302, s. 15; SOR/92-174, s. 6; SOR/92-450, s. 4; SOR/94-55, ss. 3 to 7; SOR/95-256, ss. 7 to 10; SOR/96-198, ss. 6 to 8; SOR/97-249, ss. 7, 8; SOR/99-189, s. 6; SOR/2000-310, s. 4; SOR/2003-107, s. 5; SOR/2004-39, s. 2; SOR/2006-119, s. 4; SOR/2008-98, ss. 3 to 6; SOR/2009-127, s. 3; SOR/2012-67, s. 2.

DORS/88-190, art. 9 et 10; DORS/89-180, art. 18; DORS/90-302, art. 15; DORS/92-174, art. 6; DORS/92-450, art. 4; DORS/94-55, art. 3 à 7; DORS/95-256, art. 7 à 10; DORS/96-198, art. 6 à 8; DORS/97-249, art. 7 et 8; DORS/99-189, art. 6; DORS/2000-310, art. 4; DORS/2003-107, art. 5; DORS/2004-39, art. 2; DORS/2006-119, art. 4; DORS/2008-98, art. 3 à 6; DORS/2009-127, art. 3; DORS/2012-67, art. 2.

SCHEDULE VI
(Subsection 2(3))ANNEXE VI
(paragraphe 2(3))

COMMON AND SCIENTIFIC NAMES			NOMS COMMUN ET SCIENTIFIQUE		
Item	Column I Common Name	Column II Scientific Name	Article	Colonne I Nom Commun	Colonne II Nom scientifique
1.	Arctic char	<i>Salvelinus alpinus</i>	1.	Ombre chevalier	<i>Salvelinus alpinus</i>
2.	Arctic grayling	<i>Thymallus arcticus</i>	2.	Ombre arctique	<i>Thymallus arcticus</i>
3.	Black crappie	<i>Pomoxis nigromaculatus</i>	3.	Marigane noire	<i>Pomoxis nigromaculatus</i>
4.	Bowfin	<i>Amia calva</i>	4.	Poisson-castor	<i>Amia calva</i>
5.	Brook trout	<i>Salvelinus fontinalis</i>	5.	Ombre de fontaine	<i>Salvelinus fontinalis</i>
6.	Brown trout	<i>Salmo trutta</i>	6.	Truite brune	<i>Salmo trutta</i>
7.	Carp	<i>Cyprinus carpio</i>	7.	Carpe	<i>Cyprinus carpio</i>
8.	Catfish	members of the family <i>Ictaluridae</i>	8.	Barbottes et barbues	membres de la famille <i>Ictaluridae</i>
9.	Channel catfish	<i>Ictalurus punctatus</i>	9.	Barbue de rivière	<i>Ictalurus punctatus</i>
10.	Ciscoes	members of the subgenus <i>Leucichthys</i> of the trout family <i>Salmonidae</i>	10.	Ciscos	membres du sous-genre <i>Leucichthys</i> de la famille <i>Salmonidae</i>
11.	Crayfish	members of the family <i>Astacidae</i>	11.	Écrevisses	membres de la famille <i>Astacidae</i>
12.	Cutthroat trout	<i>Oncorhynchus clarki</i>	12.	Truite fardée	<i>Oncorhynchus clarki</i>
13.	Darters	members of the subfamily <i>Etheostomatinae</i>	13.	Dards	membres de la sous-famille <i>Etheostomatinae</i>
13.1	Freshwater mussels	members of the family <i>Unionidae</i>	13.1	Moules d'eau douce	membres de la famille <i>Unionidae</i>
14.	Gars	members of the family <i>Lepisosteidae</i>	14.	Lépisostés	membres de la famille <i>Lepisosteidae</i>
15.	Gizzard shad	<i>Dorosoma cepedianum</i>	15.	Alose à gésier	<i>Dorosoma cepedianum</i>
16.	Goldeye	<i>Hiodon alosoides</i>	16.	Laquaiche aux yeux d'or	<i>Hiodon alosoides</i>
17.	Goldfish	<i>Carassius auratus</i>	17.	Cyprin doré	<i>Carassius auratus</i>
18.	Grass carp	<i>Ctenopharyngodon idella</i>	18.	Carpe de roseau	<i>Ctenopharyngodon idella</i>
19.	Herrings	members of the family <i>Clupeidae</i>	19.	Harengs	membres de la famille <i>Clupeidae</i>
20.	Kokanee	<i>Oncorhynchus nerka</i>	20.	Kokani	<i>Oncorhynchus nerka</i>
21.	Lake sturgeon	<i>Acipenser fulvescens</i>	21.	Esturgeon jaune	<i>Acipenser fulvescens</i>
22.	Lake trout	<i>Salvelinus namaycush</i>	22.	Touladi	<i>Salvelinus namaycush</i>
23.	Lake whitefish	<i>Coregonus clupeaformis</i>	23.	Grand corégone	<i>Coregonus clupeaformis</i>
24.	Largemouth bass	<i>Micropterus salmoides</i>	24.	Achigan à grande bouche	<i>Micropterus salmoides</i>
25.	Leeches	members of the class <i>Hirudinae</i>	25.	Sangsues	membres de la classe <i>Hirudinae</i>
26.	Minnows	members of the family <i>Cyprinidae</i>	26.	Ménés	membres de la famille <i>Cyprinidae</i>
27.	Mooneye	<i>Hiodon tergisus</i>	27.	Laquaiche argentée	<i>Hiodon tergisus</i>
28.	Mudminnows	members of the family <i>Umbridae</i>	28.	Umbres de vase	membres de la famille <i>Umbridae</i>
29.	Muskellunge	<i>Esox masquinongy</i>	29.	Maskinongé	<i>Esox masquinongy</i>
30.	Northern pike	<i>Esox lucius</i>	30.	Grand brochet	<i>Esox lucius</i>
31.	Paddlefish	<i>Polyodon spathula</i>	31.	Spatulaire	<i>Polyodon spathula</i>
32.	Pallid sturgeon	<i>Scaphyrhynchus albus</i>	32.	Esturgeon pâle	<i>Scaphyrhynchus albus</i>
33.	Rainbow trout	<i>Oncorhynchus mykiss</i>			

Item	Column I Common Name	Column II Scientific Name	Article	Colonne I Nom Commun	Colonne II Nom scientifique
34.	Rock bass	<i>Ambloplites rupestris</i>	33.	Truite arc-en-ciel	<i>Oncorhynchus mykiss</i>
35.	Salamanders	members of the order <i>Caudata</i>	34.	Crapet de roche	<i>Ambloplites rupestris</i>
36.	Sauger	<i>Stizostedion canadense</i>	35.	Salamandres	membres de l'ordre <i>Caudata</i>
37.	Sculpins	members of the family <i>Cottidae</i>	36.	Doré noir	<i>Stizostedion canadense</i>
38.	Shortnose sturgeon	<i>Acipenser brevirostrum</i>	37.	Chabots	membres de la famille <i>Cottidae</i>
39.	Shovelnose sturgeon	<i>Scaphyrhynchus platorynchus</i>	38.	Esturgeon à museau court	<i>Acipenser brevirostrum</i>
40.	Smallmouth bass	<i>Micropterus dolomieu</i>	39.	Esturgeon à museau spatulé	<i>Scaphyrhynchus platorynchus</i>
41.	Smelts	members of the family <i>Osmeridea</i>	40.	Achigan à petite bouche	<i>Micropterus dolomieu</i>
42.	Splake	Brook trout X Lake trout (hybrid)	41.	Éperlans	membres de la famille <i>Osmeridea</i>
43.	Sticklebacks	members of the family <i>Gasterosteidae</i>	42.	Truite moulac	croisement entre l'omble de fontaine et le touladi (hybride)
44.	Suckers	members of the family <i>Catostomidae</i>	43.	Épinoches	membres de la famille <i>Gasterosteidae</i>
45.	Trout-perches	members of the family <i>Percopsidae</i>	44.	Meuniers	membres de la famille <i>Catostomidae</i>
46.	Utah chub	<i>Gila atraria</i>	45.	Perches-truites	membres de la famille <i>Percopsidae</i>
47.	Walleye	<i>Stizostedion vitreum</i>	46.	Méné de l'Utah	<i>Gila atraria</i>
48.	Walking catfish	<i>Claris batrachus</i>	47.	Doré jaune	<i>Stizostedion vitreum</i>
48.1	White bass	<i>Morone chrysops</i>	48.	Poisson-chat ambulant	<i>Claris batrachus</i>
49.	Yellow perch	<i>Perca flavescens</i>	48.1	Bar blanc	<i>Morone chrysops</i>
50.	Zebra mussel	<i>Dreissena polymorpha</i>	49.	Perchaude	<i>Perca flavescens</i>
			50.	Moule zébrée	<i>Dreissena polymorpha</i>

SOR/90-302, s. 16; SOR/92-174, s. 7; SOR/92-450, s. 5; SOR/94-55, ss. 8, 9; SOR/99-189, s. 7(F).

DORS/90-302, art. 16; DORS/92-174, art. 7; DORS/92-450, art. 5; DORS/94-55, art. 8 et 9; DORS/99-189, art. 7(F).

SCHEDULE VII
[Repealed, SOR/98-247, s. 19]

ANNEXE VII
[Abrogée, DORS/98-247, art. 19]

SCHEDULE VIII
(Section 13)

WATERS CLOSED FOR OTHER THAN EDUCATIONAL AND
SCIENTIFIC PURPOSES

1. [Repealed, SOR/92-450, s. 6]
2. Limestone Bay (Latitude 53°50'N., Longitude 98°53'W.) described as Area A on Plan of Survey 18307A
3. to 5. [Repealed, SOR/92-450, s. 6]
SOR/92-450, s. 6.

ANNEXE VIII
(article 13)

EAUX INTERDITES SAUF POUR LA PÊCHE À DES FINS
SCIENTIFIQUES OU D'ENSEIGNEMENT

1. [Abrogé, DORS/92-450, art. 6]
2. Baie Limestone (par 53°50' de latitude N. et 98°53' de longitude O.) représentée comme le secteur A sur le levé n° 18307A
3. à 5. [Abrogés, DORS/92-450, art. 6]
DORS/92-450, art. 6.

SCHEDULE IX
(Subsections 16(1) to (2.1) and subparagraph 25(1)(e)(ii))
PROHIBITED SPECIES

Item	Column 1 Common Name	Column 2 Scientific Name
<u>Vertebrates</u>		
1.	Sea lamprey	<i>Petromyzon marinus</i>
2.	Arctic lamprey	<i>Lethenteron camtschaticum</i>
3.	Siberian sturgeon	<i>Acipenser baerii baerii</i>
4.	Russian sturgeon	<i>Acipenser gueldenstaedtii</i>
5.	Thorn sturgeon	<i>Acipenser nudiiventris</i>
6.	Sterlet sturgeon	<i>Acipenser ruthenus</i>
7.	Stellate sturgeon	<i>Acipenser stellatus</i>
8.	Beluga sturgeon	<i>Huso huso</i>
9.	Pallid sturgeon	<i>Scaphirhynchus albus</i>
10.	Shortnose sturgeon	<i>Acipenser brevirostrum</i>
11.	Shovelnose sturgeon	<i>Scaphirhynchus platorynchus</i>
12.	Paddlefish	<i>Polyodon spathula</i>
13.	Spotted gar	<i>Lepisosteus oculatus</i>
14.	Longnose gar	<i>Lepisosteus osseus</i>
15.	Shortnose gar	<i>Lepisosteus platostomus</i>
16.	Bowfin	<i>Amia calva</i>
17.	Alewife	<i>Alosa pseudoharengus</i>
18.	American gizzard shad	<i>Dorosoma cepedianum</i>
19.	Rainbow smelt	<i>Osmerus mordax dentex</i>
20.	Bitterlings	All members of the Genus <i>Rhodeus</i> & <i>Tanakia</i>
21.	Carp bream	<i>Abramis brama</i>
22.	Schneider or chub	<i>Alburnoides bipunctatus</i>
23.	Barbel	<i>Barbel barbus</i>
24.	Crucian carp	<i>Carassius carassius</i>
25.	Grass carp	<i>Ctenopharyngodon idella</i>
26.	Black carp	<i>Mylopharyngodon piceus</i>
27.	Gudgeon	<i>Gobio gobio gobio</i>
28.	Silver carp	<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>
29.	Bighead carp	<i>Aristichthys nobilis</i>
30.	Red shiner	<i>Cyprinella lutrensis</i>
31.	Utah chub	<i>Gila atraria</i>
32.	European chub	<i>Leuciscus cephalus</i>
33.	Orfe or ide	<i>Leuciscus idus</i>
34.	Common dace	<i>Leuciscus leuciscus</i>
35.	Czekanowski's minnow	<i>Phoxinus czekanowskii</i> <i>czekanowskii</i>
36.	Swamp minnow	<i>Phoxinus perenurus</i>
37.	Eurasian minnow	<i>Phoxinus phoxinus</i>
38.	Kutum	<i>Rutilus frisii</i>

ANNEXE IX
(paragaphes 16(1) à (2.1) et sous-alinéa 25(1)e)(ii))
ESPÈCES INTERDITES

Article	Colonne 1 Nom commun	Colonne 2 Nom scientifique
<u>Vertébrés</u>		
1.	Grande lamproie marine	<i>Petromyzon marinus</i>
2.	Lamproie arctique	<i>Lethenteron camtschaticum</i>
3.	Esturgeon sibérien	<i>Acipenser baerii baerii</i>
4.	Esturgeon du Danube	<i>Acipenser gueldenstaedtii</i>
5.	Esturgeon nu	<i>Acipenser nudiiventris</i>
6.	Esturgeon de Sibérie	<i>Acipenser ruthenus</i>
7.	Sevruga	<i>Acipenser stellatus</i>
8.	Grand esturgeon	<i>Huso huso</i>
9.	Esturgeon pâle	<i>Scaphirhynchus albus</i>
10.	Esturgeon à museau court	<i>Acipenser brevirostrum</i>
11.	Esturgeon à museau plat	<i>Scaphirhynchus platorynchus</i>
12.	Spatule	<i>Polyodon spathula</i>
13.	Lépisosté tacheté	<i>Lepisosteus oculatus</i>
14.	Lépisosté osseux	<i>Lepisosteus osseus</i>
15.	Lépisosté à nez court	<i>Lepisosteus platostomus</i>
16.	Poisson-castor	<i>Amia calva</i>
17.	Gaspereau	<i>Alosa pseudoharengus</i>
18.	Alose à gésier	<i>Dorosoma cepedianum</i>
19.	Éperlan arc-en-ciel	<i>Osmerus mordax dentex</i>
20.	Bouvière	Toutes les espèces des genres <i>Rhodeus</i> et <i>Tanakia</i>
21.	Carpe et brème	<i>Abramis brama</i>
22.	Spirilin	<i>Alburnoides bipunctatus</i>
23.	Barbeau fluvialtile	<i>Barbel barbus</i>
24.	Carassin commun	<i>Carassius carassius</i>
25.	Carpe de roseau	<i>Ctenopharyngodon idella</i>
26.	Carpe noire	<i>Mylopharyngodon piceus</i>
27.	Goujon	<i>Gobio gobio gobio</i>
28.	Carpe argentée	<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>
29.	Carpe à grosse tête	<i>Aristichthys nobilis</i>
30.	Méné rouge	<i>Cyprinella lutrensis</i>
31.	Méné de l'Utah	<i>Gila atraria</i>
32.	Chevaine	<i>Leuciscus cephalus</i>
33.	Ide mélanote	<i>Leuciscus idus</i>
34.	Vandoise	<i>Leuciscus leuciscus</i>
35.	Vairon de Czekanowski	<i>Phoxinus czekanowskii</i> <i>czekanowskii</i>
36.	Vairon des marais	<i>Phoxinus perenurus</i>
37.	Vairon	<i>Phoxinus phoxinus</i>
38.	Kütüm	<i>Rutilus frisii</i>

Item	Column 1 Common Name	Column 2 Scientific Name	Article	Colonne 1 Nom commun	Colonne 2 Nom scientifique
39.	Roach	<i>Rutilus rutilus</i>	39.	Gardon	<i>Rutilus rutilus</i>
40.	Rud	<i>Scardinius erythrophthalmus</i>	40.	Gardon rouge	<i>Scardinius erythrophthalmus</i>
41.	Tench	<i>Tinca tinca</i>	41.	Tanche	<i>Tinca tinca</i>
42.	Vimba	<i>Vimba vimba</i>	42.	Vimbe	<i>Vimba vimba</i>
43.	White cloud minnow	<i>Tanichthys albonubes</i>	43.	Vairon White Cloud	<i>Tanichthys albonubes</i>
44.	Lake chubsucker	<i>Erimyzon sucetta</i>	44.	Sucet de lac	<i>Erimyzon sucetta</i>
45.	Stone loach	<i>Barbatula barbatula</i>	45.	Loche franche	<i>Barbatula barbatula</i>
46.	Oriental weather loach	<i>Misgurnus anguillicaudatus</i>	46.	Loche d'étang	<i>Misgurnus anguillicaudatus</i>
47.	Walking catfish	<i>Clarias batrachus</i>	47.	Poisson-chat ambulant	<i>Clarias batrachus</i>
48.	White catfish	<i>Ameiurus catus</i>	48.	Barbue blanche	<i>Ameiurus catus</i>
49.	Yellow bullhead	<i>Ameiurus natalis</i>	49.	Barbotte jaune	<i>Ameiurus natalis</i>
50.	Slender madtom	<i>Noturus exilis</i>	50.	Chat-fou élané	<i>Noturus exilis</i>
51.	Margined madtom	<i>Noturus insignis</i>	51.	Chat-fou livré	<i>Noturus insignis</i>
52.	Brindled madtom	<i>Noturus miurus</i>	52.	Chat-fou tacheté	<i>Noturus miurus</i>
53.	Freckled madtom	<i>Noturus nocturnus</i>	53.	Chat-fou taché du son (six)	<i>Noturus nocturnus</i>
54.	Northern madtom	<i>Noturus stigmosus</i>	54.	Chat-fou du nord	<i>Noturus stigmosus</i>
55.	Flathead catfish	<i>Pylodictis olivaris</i>	55.	Barbue à tête plate	<i>Pylodictis olivaris</i>
56.	Wels catfish	<i>Silurus glanis</i>	56.	Silure glane	<i>Silurus glanis</i>
57.	Western mosquitofish	<i>Gambusia affinis</i>	57.	Gambusie	<i>Gambusia affinis</i>
58.	Fourspine stickleback	<i>Apeltes quadracus</i>	58.	Épinoche à quatre épines	<i>Apeltes quadracus</i>
59.	Three-spined stickleback	<i>Gasterosteus aculeatus aculeatus</i>	59.	Épinoche à trois épines	<i>Gasterosteus aculeatus aculeatus</i>
60.	Blackspotted stickleback	<i>Gasterosteus wheatlandi</i>	60.	Épinoche tachetée	<i>Gasterosteus wheatlandi</i>
61.	Bullhead or Miller's thumb	<i>Cottus gobio gobio</i>	61.	Chabot commun	<i>Cottus gobio gobio</i>
62.	White perch	<i>Morone americana</i> and hybrids	62.	Bar blanc d'Amérique	<i>Morone americana</i> et hybrides
63.	Yellow bass	<i>Morone mississippiensis</i> and hybrids	63.	Bar jaune	<i>Morone mississippiensis</i> et hybrides
64.	Striped bass	<i>Morone saxatilis</i> and hybrids	64.	Bar d'Amérique	<i>Morone saxatilis</i> et hybrides
65.	Green sunfish	<i>Lepomis cyanellus</i>	65.	Crapet vert	<i>Lepomis cyanellus</i>
66.	Orangespotted sunfish	<i>Lepomis humilis</i>	66.	Crapet à taches oranges	<i>Lepomis humilis</i>
67.	Longear sunfish	<i>Lepomis megalotis</i>	67.	Crapet à longues oreilles	<i>Lepomis megalotis</i>
68.	Ruffe	<i>Gymnocephalus cernuus</i>	68.	Gremille	<i>Gymnocephalus cernuus</i>
69.	Zander	<i>Sander lucioperca</i>	69.	Sandre	<i>Sander lucioperca</i>
70.	Volga pikeperch	<i>Sander volgensis</i> or <i>Sander marinus</i>	70.	Sandre Volga	<i>Sander volgensis</i> ou <i>Sander marinus</i>
71.	Round goby	<i>Neogobius melanostomus</i>	71.	Gobie à taches noires	<i>Neogobius melanostomus</i>
72.	Tubenose goby	<i>Proterorhinus marmoratus</i>	72.	Gobie à nez tubulaire	<i>Proterorhinus marmoratus</i>
73.	Snakehead	<i>Channa argus argus</i>	73.	Poisson-serpent	<i>Channa argus argus</i>
<u>Invertebrates</u>			<u>Invertébrés</u>		
74.	European stream valvata	<i>Valvata piscinalis</i>	74.	Valvée piscinale	<i>Valvata piscinalis</i>
75.	Chinese mystery snail	<i>Cipangopaludina chinensis</i>	75.	Vivipare chinoise	<i>Cipangopaludina chinensis</i>
76.	New Zealand mud snail	<i>Potamopyrgus antipodarum</i>	76.	Nasse de Nouvelle-Zélande	<i>Potamopyrgus antipodarum</i>
77.	Mud bithynid	<i>Bithynia tentaculata</i>	77.	Bithnie impure	<i>Bithynia tentaculata</i>
78.	Big-eared radix	<i>Radix auricularia</i>	78.	Lymée auriculaire	<i>Radix auricularia</i>

Item	Column 1 Common Name	Column 2 Scientific Name	Article	Colonne 1 Nom commun	Colonne 2 Nom scientifique
79.	Asian clam	<i>Corbicula fluminea</i>	79.	Petite corbeille d'Asie	<i>Corbicula fluminea</i>
80.	Greater European peaclam	<i>Pisidium amnicum</i>	80.	Grande pisidie européenne	<i>Pisidium amnicum</i>
81.	Henslow peaclam	<i>Pisidium henslowanum</i>	81.	Pisidie de Henslow	<i>Pisidium henslowanum</i>
82.	European fingernail clam	<i>Sphaerium corneum</i>	82.	Sphaerie européenne	<i>Sphaerium corneum</i>
83.	Quagga mussel	<i>Dreissena bugensis</i>	83.	Moule quagga	<i>Dreissena bugensis</i>
84.	Zebra mussel	<i>Dreissena polymorpha</i>	84.	Moule zébrée	<i>Dreissena polymorpha</i>
85.	Spiny water flea	<i>Bythotrephes cederstroemi</i>	85.	Cladocère épineux	<i>Bythotrephes cederstroemi</i>
86.	Fish hook water flea	<i>Cercopagis pengoi</i>	86.	Cladocère hameçon	<i>Cercopagis pengoi</i>
87.	Rusty crayfish	<i>Orconectes rusticus</i>	87.	Écrevisse rouillée	<i>Orconectes rusticus</i>

SOR/89-180, s. 22; SOR/92-450, s. 7; SOR/99-189, ss. 8, 9(F); SOR/2008-278, s. 2; SOR/2011-39, s. 9.

DORS/89-180, art. 22; DORS/92-450, art. 7; DORS/99-189, art. 8 et 9(F); DORS/2008-278, art. 2; DORS/2011-39, art. 9.

SCHEDULE X
(Subsections 19(1) and 29(1))

RECREATIONAL FISHING CLOSE TIMES

Column I	Column II	Column III	Column IV
Item	Waters	Species	Prohibited Method
1.	The waters of the Southern Division	Any species*	Any*
2.	The waters of the Northwest Division	Any species	Any
3.	The waters of the North Central Division	Any species	Any
4.	The waters of the Northeast Division	Any species	Any
			Close Time
			April 1 to the second Friday in May
			May 1 to the third Friday in May
			May 1 to the third Friday in May
			May 1 to the third Friday in May

* The close time is considered to be separately and individually fixed for each method of recreational fishing for each species.

SOR/94-55, s. 10; SOR/95-256, s. 12; SOR/98-247, s. 20; SOR/99-189, s. 10; SOR/2003-107, s. 9; SOR/2011-194, s. 20.

ANNEXE X
(paragraphes 19(1) et 29(1))

PÉRIODES DE FERMETURE DE LA PÊCHE RÉCRÉATIVE

Colonne I	Colonne II	Colonne III	Colonne IV
Article	Eaux	Espèces	Méthode prohibée
1.	Les eaux de la division sud	Toutes les* espèces	Toutes les* méthodes
2.	Les eaux de la division nord-ouest	Toutes les espèces	Toutes les méthodes
3.	Les eaux de la division centre-nord	Toutes les espèces	Toutes les méthodes
4.	Les eaux de la division nord-est	Toutes les espèces	Toutes les méthodes
			Période de fermeture
			Du 1 ^{er} avril au deuxième vendredi de mai
			Du 1 ^{er} mai au troisième vendredi de mai
			Du 1 ^{er} mai au troisième vendredi de mai
			Du 1 ^{er} mai au troisième vendredi de mai

* Les périodes de fermeture sont réputées avoir été fixées pour chacune des méthodes de pêche récréative et pour chaque espèce.

DORS/94-55, art. 10; DORS/95-256, art. 12; DORS/98-247, art. 20; DORS/99-189, art. 10; DORS/2003-107, art. 9; DORS/2011-194, art. 20.

SCHEDULE XI
(Subsections 2(1), 14(1) and (2) and 19(2) to (5))

DAILY QUOTAS, POSSESSION QUOTAS AND SIZE LIMITS

PART I

Item	Column I Species	Column II Waters	Column III Daily Quota	Column IV Possession Quota	Column V Size Limit
1.	Arctic Char	In any Division	8	8	Any size
2.	Arctic Grayling	In any Division	3	3	Only 1 longer than 40 cm
3.	Black Crappie	In any Division	6	6	Any size
4.	Brook Trout	In any Division	1	1	No longer than 45 cm
5.	Channel Catfish	In any Division	4	4	None longer than 60 cm
6.	Freshwater Mussels	In any Division	25	25	Any size
7.	Goldeye and Mooneye, in the aggregate	In any Division	10	10	Any size
8.	Lake Sturgeon	In any Division	0	0	Any size
9.	Lake Trout	In any Division	2	2	Only 1 longer than 65 cm
10.	Lake Whitefish	In any Division	25	25	Any size
11.	Largemouth Bass	In any Division	0	0	Any size
12.	Muskellunge	In any Division	0	0	Any size
13.	Northern Pike	In any Division	6	6	Only 1 longer than 75 cm
13.1	Perch	In any Division	25	25	Any size
14.	Rock Bass	In any Division	6	6	Any size
14.1	Smallmouth Bass	In any Division	4	4	Only 1 longer than 40 cm
15.	Stocked Trout (brook, brown, rainbow, cutthroat, splake, arctic char), in the aggregate	In any Division	3	3	Only 1 longer than 45 cm
16.	Walleye and Sauger, in the aggregate	In any Division	6	6	Only 1 longer than 55 cm
17.	White Bass	In any Division	25	25	Any size
18.	Other species not set out in items 1 to 17	In any Division	Any number	Any number	Any size

PART II

Item	Column I Species	Column II Waters	Column III Daily Quota	Column IV Possession Quota	Column V Size Limit
1.	Arctic Char	In any Division	8	8	Any size
2.	Arctic Grayling	In any Division	3	3	Only 1 longer than 40 cm
3.	Black Crappie	In any Division	6	6	Any size
4.	Brook Trout	In any Division	1	1	No longer than 45 cm
5.	Channel Catfish	In any Division	1	1	No longer than 60 cm
6.	Freshwater Mussels	In any Division	25	25	Any size
7.	Goldeye and Mooneye, in the aggregate	In any Division	10	10	Any size
8.	Lake Sturgeon	In any Division	0	0	Any size
9.	Lake Trout	In any Division	1	1	Any size

SOR/87-509 — June 10, 2013

Item	Column I Species	Column II Waters	Column III Daily Quota	Column IV Possession Quota	Column V Size Limit
10.	Lake Whitefish	In any Division	25	25	Any size
11.	Largemouth Bass	In any Division	0	0	Any size
12.	Muskellunge	In any Division	0	0	Any size
13.	Northern Pike	In any Division	4	4	Only 1 longer than 75 cm
13.1	Perch	In any Division	25	25	Any size
14.	Rock Bass	In any Division	6	6	Any size
14.1	Smallmouth Bass	In any Division	2	2	Only 1 longer than 40 cm
15.	Stocked Trout (brook, brown, rainbow, cutthroat, splake, arctic char), in the aggregate	In any Division	2	2	Only 1 longer than 45 cm
16.	Walleye and Sauger, in the aggregate	In any Division	4	4	Only 1 longer than 55 cm
17.	White Bass	In any Division	25	25	Any size
18.	Other species not set out in items 1 to 17	In any Division	Any number	Any number	Any size

SOR/94-55, s. 10; SOR/95-256, ss. 13 to 15; SOR/98-247, ss. 21 to 23; SOR/2003-107, s. 6; SOR/2004-39, ss. 3, 4; SOR/2006-119, ss. 5 to 8.

ANNEXE XI
(paragraphe 2(1), 14(1) et (2) et 19(2) à (5))

CONTINGENTS QUOTIDIENS, LIMITES DE POSSESSION ET LIMITES DE TAILLE

PARTIE I

Article	Colonne I Espèces	Colonne II Eaux	Colonne III Contingent quotidien	Colonne IV Limite de possession	Colonne V Limite de taille
1.	Ombre chevalier	De toutes les divisions	8	8	De toute taille
2.	Ombre arctique	De toutes les divisions	3	3	Dont un seul de plus de 40 cm
3.	Marigane noire	De toutes les divisions	6	6	De toute taille
4.	Ombre de fontaine	De toutes les divisions	1	1	D'au plus 45 cm
5.	Barbue de rivière	De toutes les divisions	4	4	Dont aucun de plus de 60 cm
6.	Moules d'eau douce	De toutes les divisions	25	25	De toute taille
7.	Laquaiche aux yeux d'or et laquaiche argentée, ensemble	De toutes les divisions	10	10	De toute taille
8.	Esturgeon jaune	De toutes les divisions	0	0	De toute taille
9.	Touladi	De toutes les divisions	2	2	Dont un seul de plus de 65 cm
10.	Grand corégone	De toutes les divisions	25	25	De toute taille
11.	Achigan à grande bouche	De toutes les divisions	0	0	De toute taille
12.	Maskinongé	De toutes les divisions	0	0	De toute taille
13.	Grand brochet	De toutes les divisions	6	6	Dont un seul de plus de 75 cm
13.1	Perche	De toutes les divisions	25	25	De toute taille
14.	Crapet de roche	De toutes les divisions	6	6	De toute taille
14.1	Achigan à petite bouche	De toutes les divisions	4	4	Dont un seul de plus de 40 cm
15.	Truite d'ensemencement (omble de fontaine, truite brune, truite fardée, truite arc-en-ciel, truite moulac, omble chevalier), ensemble	De toutes les divisions	3	3	Dont un seul de plus de 45 cm
16.	Doré jaune et doré noir, ensemble	De toutes les divisions	6	6	Dont un seul de plus de 55 cm
17.	Bar blanc	De toutes les divisions	25	25	De toute taille

	Colonne I	Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Article	Espèces	Eaux	Contingent quotidien	Limite de possession	Limite de taille
18.	Espèces autres que celles énumérées aux articles 1 à 17	De toutes les divisions	Nombre illimité	Nombre illimité	De toute taille

PARTIE II

	Colonne I	Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Article	Espèces	Eaux	Contingent quotidien	Limite de possession	Limite de taille
1.	Ombre chevalier	De toutes les divisions	8	8	De toute taille
2.	Ombre arctique	De toutes les divisions	3	3	Dont un seul de plus de 40 cm
3.	Marigane noire	De toutes les divisions	6	6	De toute taille
4.	Ombre de fontaine	De toutes les divisions	1	1	D'au plus 45 cm
5.	Barbue de rivière	De toutes les divisions	1	1	D'au plus 60 cm
6.	Moules d'eau douce	De toutes les divisions	25	25	De toute taille
7.	Laquaiche aux yeux d'or et laquaiche argentée, ensemble	De toutes les divisions	10	10	De toute taille
8.	Esturgeon jaune	De toutes les divisions	0	0	De toute taille
9.	Touladi	De toutes les divisions	1	1	De toute taille
10.	Grand corégone	De toutes les divisions	25	25	De toute taille
11.	Achigan à grande bouche	De toutes les divisions	0	0	De toute taille
12.	Maskinongé	De toutes les divisions	0	0	De toute taille
13.	Grand brochet	De toutes les divisions	4	4	Dont un seul de plus de 75 cm
13.1	Perche	De toutes les divisions	25	25	De toute taille
14.	Crapet de roche	De toutes les divisions	6	6	De toute taille
14.1	Achigan à petite bouche	De toutes les divisions	2	2	Dont un seul de plus de 40 cm
15.	Truite d'ensemencement (omble de fontaine, truite brune, truite fardée, truite arc-en-ciel, truite moulac, omble chevalier), ensemble	De toutes les divisions	2	2	Dont un seul de plus de 45 cm
16.	Doré jaune et doré noir, ensemble	De toutes les divisions	4	4	Dont un seul de plus de 55 cm

	Colonne I	Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Article	Espèces	Eaux	Contingent quotidien	Limite de possession	Limite de taille
17.	Bar blanc	De toutes les divisions	25	25	De toute taille
18.	Espèces autres que celles énumérées aux articles 1 à 17	De toutes les divisions	Nombre illimité	Nombre illimité	De toute taille

DORS/94-55, art. 10; DORS/95-256, art. 13 à 15; DORS/98-247, art. 21 à 23; DORS/2003-107, art. 6; DORS/2004-39, art. 3 et 4; DORS/2006-119, art. 5 à 8.

SCHEDULE XI.1
(Subsection 19(6))

ANNUAL QUOTAS AND SIZE LIMITS

Column I	Column II	Column III
Item	Species	Waters
1.	Walleye	(a) Red River including its tributaries from Lockport Dam to Lake Winnipeg (b) Winnipeg River downstream from Pine Falls Generating Station up to and including Traverse Bay on Lake Winnipeg
		(a) 1, longer than 70 cm (b) 1, longer than 70 cm

SOR/2003-107, s. 6; SOR/2005-27, s. 5.

ANNEXE XI.1
(paragraphe 19(6))

CONTINGENTS ANNUELS ET LIMITES DE TAILLE

Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Espèces	Eaux
1.	Doré jaune	a) Rivière rouge y compris ses tributaires du barrage Lockport au lac Winnipeg b) Rivière Winnipeg en aval de la centrale électrique de Pine Falls jusqu'à la baie Traverse inclusivement, dans le lac Winnipeg
		a) 1, de plus de 70 cm b) 1, de plus de 70 cm

DORS/2003-107, art. 6; DORS/2005-27, art. 5.

SCHEDULE XII
(Section 23)

ANNEXE XII
(article 23)

WATERS WHERE THE USE OF BOATS PROPELLED BY
MEANS OTHER THAN HUMAN OR ELECTRIC POWER IS
PROHIBITED FOR RECREATIONAL FISHING

EAUX INTERDITES AUX BATEAUX PROPULSÉS
AUTREMENT QUE PAR LA FORCE HUMAINE OU UN MOYEN
ÉLECTRIQUE — PÊCHE RÉCRÉATIVE

- | | | | |
|------|--|------|---|
| 1. | [Repealed, SOR/97-249, s. 9] | 1. | [Abrogé, DORS/97-249, art. 9] |
| 2. | [Repealed, SOR/97-249, s. 9] | 2. | [Abrogé, DORS/97-249, art. 9] |
| 3. | Beaver Lake (Latitude 51°48'N., Longitude 100°50'W.) | 3. | Lac Beaver (51°48'N., 100°50'O.) |
| 4. | Camp Lake (Latitude 49°43'N., Longitude 95°11'W.) | 4. | Lac Camp (49°43'N., 95°11'O.) |
| 5. | [Repealed, SOR/97-249, s. 9] | 5. | [Abrogé, DORS/97-249, art. 9] |
| 6. | Digney Lake | 6. | Lac Digney |
| 7. | [Repealed, SOR/97-249, s. 9] | 7. | [Abrogé, DORS/97-249, art. 9] |
| 8. | Gemmell Lake | 8. | Lac Gemmell |
| 9. | Goose Lakes (Latitude 51°13'N., Longitude 101°21'W.) | 9. | Lacs Goose (51°13'N., 101°21'O.) |
| 10. | Hunt Lake | 10. | Lac Hunt |
| 11. | [Repealed, SOR/97-249, s. 9] | 11. | [Abrogé, DORS/97-249, art. 9] |
| 12. | [Repealed, SOR/97-249, s. 9] | 12. | [Abrogé, DORS/97-249, art. 9] |
| 13. | Little McBride Lake | 13. | Lac Little McBride |
| 14. | Lyons Lake (Latitude 49°44'N., Longitude 95°11'W.) | 14. | Lac Lyons (49°44'N., 95°11'O.) |
| 15. | McHugh Lake | 15. | Lac McHugh |
| 16. | Mid Lake | 16. | Lac Mid |
| 17. | Patterson Lake (50°39'N., 100°34'W.) | 17. | Lac Patterson (50°39'N., 100°34'O.) |
| 18. | [Repealed, SOR/97-249, s. 9] | 18. | [Abrogé, DORS/97-249, art. 9] |
| 19. | Perch Lake (Latitude 51°39'N., Longitude 100°54'W.) | 19. | Lac Perch (51°39'N., 100°54'O.) |
| 20. | [Repealed, SOR/97-249, s. 9] | 20. | [Abrogé, DORS/97-249, art. 9] |
| 21. | [Repealed, SOR/97-249, s. 9] | 21. | [Abrogé, DORS/97-249, art. 9] |
| 22. | Shilliday Lake | 22. | Lac Shilliday |
| 23. | Spear Lake | 23. | Lac Spear |
| 23.1 | Twin Lakes (51°33'N., 101°27'W.) | 23.1 | Lacs Twin (51°33'N., 101°27'O.) |
| 24. | Two Mile Lake (Latitude 51°46'N., Longitude 100°55'W.) | 24. | Lac Two Mile (51°46'N., 100°55'O.) |
| 25. | Vermilion Reservoir | 25. | Réservoir Vermilion |
| 26. | [Repealed, SOR/97-249, s. 9] | 26. | [Abrogé, DORS/97-249, art. 9] |
| 27. | [Repealed, SOR/97-249, s. 9] | 27. | [Abrogé, DORS/97-249, art. 9] |
| 27.1 | West Blue Lake | 27.1 | Lac West Blue |
| 27.2 | West Goose Lake (52°13'N., 101°21'W.) | 27.2 | Lac West Goose (52°13'N., 101°21'O.) |
| 28. | William Lake (Latitude 49°02'N., Longitude 99°59'W.) | 28. | Lac William (49°02'N., 99°59'O.) |
| 29. | Corstophine Lake (50°35' N., 100°12' W.) | 29. | Lac Corstophine (50°35' N., 100°12' O.) |
| 30. | Pybus Lake (50°30' N., 100°11' W.) | 30. | Lac Pybus (50°30' N., 100°11' O.) |
| 31. | Antons Lake (50°16' N., 99°54' W.) | 31. | Lac Antons (50°16' N., 99°54' O.) |

32. Persse Lake (51°33' N., 101°25' W.)

SOR/92-174, s. 8; SOR/92-450, s. 8; SOR/93-39, s. 5(F); SOR/94-55, s. 10; SOR/95-256, s. 16; SOR/97-249, s. 9; SOR/98-247, s. 24; SOR/2004-39, s. 5; SOR/2006-119, s. 9; SOR/2009-127, s. 4; SOR/2012-67, s. 3.

32. Lac Persse (51°33' N., 101°25' O.)

DORS/92-174, art. 8; DORS/92-450, art. 8; DORS/93-39, art. 5(F); DORS/94-55, art. 10; DORS/95-256, art. 16; DORS/97-249, art. 9; DORS/98-247, art. 24; DORS/2004-39, art. 5; DORS/2006-119, art. 9; DORS/2009-127, art. 4; DORS/2012-67, art. 3.

SCHEDULE XIII
(Section 31)

SPECIES IN RESPECT OF WHICH SPEARFISHING IS
PROHIBITED

PART I

SPECIES IN RESPECT OF WHICH ALL SPEARFISHING IS
PROHIBITED

1. Arctic char
2. Arctic grayling
3. Brook trout
4. Brown trout
5. Cutthroat trout
6. Lake sturgeon
7. Largemouth bass
8. Muskellunge
9. Rainbow trout
10. Smallmouth bass
11. Splake

PART II

SPECIES IN RESPECT OF WHICH SPEARFISHING WHILE
USING SCUBA GEAR IS PROHIBITED

1. Black crappie
2. Channel catfish
3. Goldeye
4. Lake trout
5. Lake whitefish
6. Mooneye
7. Northern pike
8. Sauger
9. Walleye

ANNEXE XIII
(article 31)

ESPÈCES POUR LESQUELLES LA PÊCHE AU HARPON EST
INTERDITE

PARTIE I

ESPÈCES POUR LESQUELLES TOUS LES TYPES DE PÊCHE
AU HARPON SONT INTERDITS

1. Omble chevalier
2. Omble arctique
3. Omble de fontaine
4. Truite brune
5. Truite fardée
6. Esturgeon jaune
7. Achigan à grande bouche
8. Maskinongé
9. Truite arc-en-ciel
10. Achigan à petite bouche
11. Truite moulac

PARTIE II

ESPÈCES POUR LESQUELLES LA PÊCHE AU HARPON AVEC
UN SCAPHANDRE AUTONOME EST INTERDITE

1. Marigane noire
2. Barbue de rivière
3. Laquaiche aux yeux d'or
4. Touladi
5. Grand corégone
6. Laquaiche argentée
7. Grand brochet
8. Doré noir
9. Doré jaune

SCHEDULE XIV
[Repealed, SOR/88-190, s. 13]

ANNEXE XIV
[Abrogée, DORS/88-190, art. 13]

SCHEDULE XV
(Sections 40 to 43 and 45)

ANNUAL COMMERCIAL FISHING QUOTAS AND CLOSE TIMES

Item	Column I Waters	Column II Species	Column III Annual Quota	Column IV Close Time
1.	Lake Winnipeg	(a) Walleye	(a) 3 000 000 kg	(a) April 1 to May 31
		(b) Sauger	(b) 3 000 000 kg	(b) April 1 to May 31
		(c) Lake whitefish	(c) 2 500 000 kg	(c) September 15 to October 31
		(d) Lake sturgeon	(d) 500 000 kg	(d) May 15 to June 30
		(e) All species not included in paragraphs (a) to (d)	(e) Unlimited	(e) April 1 to May 31
2.	Cedar Lake	(a) Walleye	(a) 400 000 kg	(a) May 1 to May 31
		(b) Lake whitefish	(b) 200 000 kg	(b) September 15 to October 31
		(c) All species not included in paragraphs (a) and (b)	(c) Unlimited	(c) May 1 to May 31
3.	Lake Manitoba	(a) Walleye	(a) 500 000 kg	(a) April 1 to May 31
		(b) Sauger	(b) 500 000 kg	(b) April 1 to May 31
		(c) Lake whitefish	(c) 500 000 kg	(c) September 15 to October 31
		(d) All species not included in paragraphs (a) to (c)	(d) Unlimited	(d) April 1 to May 31
4.	Lake Winnipegosis	(a) Walleye	(a) 200 000 kg	(a) April 1 to May 31
		(b) Sauger	(b) 200 000 kg	(b) April 1 to May 31
		(c) Lake whitefish	(c) 200 000 kg	(c) September 15 to October 31
		(d) All species not included in paragraphs (a) to (c)	(d) Unlimited	(d) April 1 to May 31
5.	All other bodies of water	(a) Walleye	(a) 2 000 000 kg	(a) May 1 to May 31
		(b) Northern pike	(b) 2 000 000 kg	(b) April 1 to May 31
		(c) Sauger	(c) 2 000 000 kg	(c) May 1 to May 31
		(d) Lake whitefish	(d) 2 000 000 kg	(d) September 15 to October 31
		(e) Lake sturgeon	(e) 1 000 000 kg	(e) May 15 to June 30
		(f) Lake trout	(f) 1 000 000 kg	(f) September 1 to October 31
		(g) All species not included in paragraphs (a) to (f)	(g) Unlimited	(g) May 1 to May 31

SOR/99-189, s. 11; SOR/2011-194, s. 21.

ANNEXE XV
(articles 40 à 43 et 45)

CONTINGENTS ANNUELS ET PÉRIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE COMMERCIALE

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Espèces	Colonne III Contingent annuel	Colonne IV Période de fermeture
1.	Lac Winnipeg	a) Doré jaune	a) 3 000 000 kg	a) du 1 ^{er} avril au 31 mai
		b) Doré noir	b) 3 000 000 kg	b) du 1 ^{er} avril au 31 mai
		c) Grand corégone	c) 2 500 000 kg	c) du 15 septembre au 31 octobre
		d) Esturgeon jaune	d) 500 000 kg	d) du 15 mai au 30 juin
		e) Toutes les espèces autres que celles visées aux alinéas a) à d)	e) Illimité	e) du 1 ^{er} avril au 31 mai
2.	Lac Cedar	a) Doré jaune	a) 400 000 kg	a) du 1 ^{er} mai au 31 mai
		b) Grand corégone	b) 200 000 kg	b) du 15 septembre au 31 octobre
		c) Toutes les espèces autres que celles visées aux alinéas a) et b)	c) Illimité	c) du 1 ^{er} mai au 31 mai
3.	Lac Manitoba	a) Doré jaune	a) 500 000 kg	a) du 1 ^{er} avril au 31 mai
		b) Doré noir	b) 500 000 kg	b) du 1 ^{er} avril au 31 mai
		c) Grand corégone	c) 500 000 kg	c) du 15 septembre au 31 octobre
		d) Toutes les espèces autres que celles visées aux alinéas a) à c)	d) Illimité	d) du 1 ^{er} avril au 31 mai
4.	Lac Winnipegosis	a) Doré jaune	a) 200 000 kg	a) du 1 ^{er} avril au 31 mai
		b) Doré noir	b) 200 000 kg	b) du 1 ^{er} avril au 31 mai
		c) Grand corégone	c) 200 000 kg	c) du 15 septembre au 31 octobre
		d) Toutes les espèces autres que celles visées aux alinéas a) à c)	d) Illimité	d) du 1 ^{er} avril au 31 mai
5.	Toutes les autres eaux	a) Doré jaune	a) 2 000 000 kg	a) du 1 ^{er} mai au 31 mai
		b) Grand brochet	b) 2 000 000 kg	b) du 1 ^{er} avril au 31 mai
		c) Doré noir	c) 2 000 000 kg	c) du 1 ^{er} mai au 31 mai
		d) Grand corégone	d) 2 000 000 kg	d) du 15 septembre au 31 octobre
		e) Esturgeon jaune	e) 1 000 000 kg	e) du 15 mai au 30 juin
		f) Touladi	f) 1 000 000 kg	f) du 1 ^{er} septembre au 31 octobre
		g) Toutes les espèces autres que celles visées aux alinéas a) à f)	g) Illimité	g) du 1 ^{er} mai au 31 mai

DORS/99-189, art. 11; DORS/2011-194, art. 21.

SCHEDULE XVI
(Sections 54 and 55)

DESIGNATED OFFENCES AND PRESCRIBED FINES

Item	Column I Description of Offence	Column II Provision of these Regulations	Column III Fine
1.	Fishing in prescribed waters without permit	13	\$200
1.1	Possess more fish than the possession quota	14(1)	\$100 plus \$25 for each fish in excess of quota to a maximum of \$1,000
1.2	Possess fish of a size that does not comply with the size limit	14(1)	\$50 plus \$25 for each fish to a maximum of \$1,000
2.	Possession of live bait fish in prohibited areas	15	\$200
3.	Possession of live fish eggs or live fish without permit	16(1)	\$200
4.	Bring into Manitoba live fish or fish eggs of a specified species	16(2)	\$250
5.	Possess in Manitoba live fish or fish eggs of a specified species	16(2)	\$250
6.	Release into any waters of Manitoba live fish or fish eggs of a specified species	16(2)	\$250
7.	Bring into Manitoba live fish, crayfish, leeches or salamanders for use as bait without permit	16(3)	\$200
8.	Handle fish such that it spoils or is wasted	16.1	\$100 plus \$20 for each fish up to a maximum of \$1,000
9.	Transport fish such that it spoils or is wasted	16.1	\$100 plus \$20 for each fish up to a maximum of \$1,000
10.	Dispose of fish such that it spoils or is wasted	16.1	\$100 plus \$20 for each fish up to a maximum of \$1,000
11.	Failure to release fish in least harmful manner	17	\$50
12.	Release tagged or marked fish without permit	18	\$50
13.	Fishing during the close time	19(1)	\$200
13.1	Catch and retain fish during the close time	19(1)	\$200 plus \$25 for each fish caught and retained to a maximum of \$1,000
14.	Catch and retain more fish than the daily quota	19(2)	\$100 plus \$25 for each fish in excess of quota to a maximum of \$1,000
15.	Catch and retain fish of a size that does not comply with the size limit	19(2)	\$50 plus \$25 for each fish to a maximum of \$1,000
16.	Possess more fish than the possession quota	19(3)	\$100 plus \$25 for each fish in excess of quota to a maximum of \$1,000
17.	Possess fish of a size that does not comply with the size limit	19(3)	\$50 plus \$25 for each fish to a maximum of \$1,000
18.	Catch and retain more fish than the daily quota	19(4)	\$100 plus \$25 for each fish in excess of quota to a maximum of \$1,000
19.	Catch and retain fish of a size that does not comply with the size limit	19(4)	\$50 plus \$25 for each fish to a maximum of \$1,000
20.	Possess more fish than the possession quota	19(5)	\$100 plus \$25 for each fish in excess of quota to a maximum of \$1,000
21.	Possess fish of a size that does not comply with the size limit	19(5)	\$50 plus \$25 for each fish to a maximum of \$1,000

SOR/87-509 — June 10, 2013

Item	Column I Description of Offence	Column II Provision of these Regulations	Column III Fine
22.	Catch and retain more fish than the annual quota for the size limit	19(6)	\$100 plus \$25 for each fish to a maximum of \$1,000
22.1	Possess more fish than the annual quota for the size limit	19(6)	\$100 plus \$25 for each fish to a maximum of \$1,000
23.	Take or attempt to take fish by snagging	22(1)	\$150
24.	Take or attempt to take fish by snaring	22(1)	\$150
25.	Take or attempt to take fish by clubbing	22(1)	\$150
26.	Take or attempt to take fish by gaffing	22(1)	\$150
27.	Take or attempt to take fish by using a trap net	22(1)	\$150
28.	Use boat propelled other than by human or electric power for recreational fishing in specified waters	23	\$75
29.	Possess fish dressed, packed or cut so that species cannot readily be identified	24(1)(a)	\$75
30.	Possess fish dressed, packed or cut so that number cannot readily be counted	24(1)(b)	\$75
31.	Possess fish dressed, packed or cut so that size cannot readily be determined	24(1)(c)	\$75
32.	Angling in open water with more than a single line	25(1)(a)	\$100
33.	Angling in ice-covered water with more than two lines	25(1)(b)	\$100
34.	Angling with more than two hooks on line	25(1)(c)	\$100
35.	Angling with spring-loaded hook	25(1)(d)	\$100
36.	Use of prohibited fish for bait	25(1)(e)	\$200
37.	Angling with other than barbless hook	25(1)(f)	\$50
38.	Possession of other than barbless hook on end of fishing line	25(2)	\$50
39.	Failure to keep line within sight	26(a)	\$50
40.	Failure to stay within 50 m of ice-fishing line	26(b)	\$50
41.	Use of natural bait on McHugh Lake	28	\$50
42.	Spearfishing when not swimming	30(a)	\$150
43.	Spearfishing with barbless spear	30(c)	\$150
44.	Spearfishing for prohibited species	31(1)	\$150
45.	Spearfishing for prohibited species using scuba gear	31(2)	\$150
46.	Bow fishing for other than authorized species	32(a)	\$150
47.	Bow fishing with other than authorized gear	32(b)	\$150
48.	Bow fishing in the Red River between the dam at Lockport and a point 1 km downstream	32(d)	\$150
49.	Bow fishing in the Saskatchewan River between the Grand Rapids Generating Station and a point 1 km downstream	32(e)	\$150
50.	Engage in recreational fishing with dip net for other than authorized species	33(1)	\$150
51.	[Repealed, SOR/2004-39, s. 6]		
52.	Engage in recreational fishing with seine net or minnow trap for other than specified species	34	\$150

Item	Column I Description of Offence	Column II Provision of these Regulations	Column III Fine
53.	Catch and retain or possess more than four litres of bait fish while recreational fishing	35	\$100
54.	Possess more than 180 live bait fish while recreational fishing	35.1	\$100
55.	Engage in recreational fishing with oversized dip net	36(a)	\$100
56.	Engage in recreational fishing with oversized seine net	36(b)	\$100
57.	Engage in recreational fishing with oversized minnow trap	36(c)	\$100
58.	Engage in recreational fishing with minnow trap not clearly marked	36(d)	\$100
59.	Engage in recreational fishing by illegal method in specified waters	37	\$100
60.	Fail to properly mark ice-fishing shelter	38(a)	\$50
61.	Failure to remove ice-fishing shelter by specified date or when ordered	38(b), (c)	\$150
62.	Sell fish not taken under specified licences	39	\$500
63.	Trade fish not taken under specified licences	39	\$500
64.	Barter fish not taken under specified licences	39	\$500
65.	Offer to sell fish not taken under specified licences	39	\$500
66.	Offer to trade fish not taken under specified licences	39	\$500
67.	Offer to barter fish not taken under specified licences	39	\$500
68.	Engage in commercial fishing during close time	40	\$500
69.	Engage in commercial fishing by means of a net within 1.5 km of stream or river mouth	51	\$250

SOR/89-180, ss. 24 to 27, 28(F); SOR/90-302, ss. 19, 20, 21(F); SOR/93-39, s. 7; SOR/98-247, ss. 25 to 28; SOR/99-427, s. 1; SOR/2003-107, s. 7; SOR/2004-39, s. 6.

ANNEXE XVI
(articles 54 et 55)

INFRACTIONS ET AMENDES

Article	Colonne I Description de l'infraction	Colonne II Disposition du règlement	Colonne III Amende
1.	Pêcher sans permis dans les eaux visées	13	200 \$
1.1	Avoir en sa possession du poisson en une quantité qui dépasse la limite de possession	14(1)	100 \$, plus 25 \$ pour chaque poisson excédant la limite, jusqu'à concurrence de 1 000 \$
1.2	Avoir en sa possession du poisson dont la taille ne respecte pas la limite de taille	14(1)	50 \$, plus 25 \$ pour chaque poisson, jusqu'à concurrence de 1 000 \$
2.	Posséder du poisson-appât vivant dans des régions interdites	15	200 \$
3.	Posséder, sans permis, des œufs vivants de poisson ou du poisson vivant	16(1)	200 \$
4.	Introduire au Manitoba des œufs de poisson ou du poisson vivant d'une espèce visée	16(2)	250 \$
5.	Posséder au Manitoba des œufs de poisson ou du poisson vivant d'une espèce visée	16(2)	250 \$
6.	Relâcher dans les eaux du Manitoba des œufs de poisson ou du poisson vivant d'une espèce visée	16(2)	250 \$
7.	Introduire sans permis au Manitoba des poissons, écrevisses, sangsues ou salamandres vivants pour utilisation comme appât	16(3)	200 \$
8.	Manipuler le poisson de façon à entraîner son gaspillage ou sa détérioration	16.1	100 \$, plus 20 \$ pour chaque poisson jusqu'à un maximum de 1 000 \$
9.	Transporter le poisson de façon à entraîner son gaspillage ou sa détérioration	16.1	100 \$, plus 20 \$ pour chaque poisson jusqu'à un maximum de 1 000 \$
10.	Disposer du poisson de façon à entraîner son gaspillage ou sa détérioration	16.1	100 \$, plus 20 \$ pour chaque poisson jusqu'à un maximum de 1 000 \$
11.	Omettre de relâcher le poisson à l'eau de façon à le blesser le moins possible	17	50 \$
12.	Relâcher sans permis du poisson étiqueté ou marqué	18	50 \$
13.	Pêcher pendant la période de fermeture	19(1)	200 \$
13.1	Prendre et garder du poisson pendant la période de fermeture	19(1)	200 \$, plus 25 \$ pour chaque poisson pris et gardé, jusqu'à concurrence de 1 000 \$
14.	Prendre et garder du poisson en une quantité qui dépasse le contingent quotidien	19(2)	100 \$, plus 25 \$ pour chaque poisson excédant le contingent, jusqu'à concurrence de 1 000 \$
15.	Prendre et garder du poisson dont la taille ne respecte pas la limite de taille	19(2)	50 \$, plus 25 \$ pour chaque poisson, jusqu'à concurrence de 1 000 \$
16.	Avoir en sa possession du poisson en une quantité qui dépasse la limite de possession	19(3)	100 \$, plus 25 \$ pour chaque poisson excédant la limite, jusqu'à concurrence de 1 000 \$
17.	Avoir en sa possession du poisson dont la taille ne respecte pas la limite de taille	19(3)	50 \$, plus 25 \$ pour chaque poisson, jusqu'à concurrence de 1 000 \$

Article	Colonne I Description de l'infraction	Colonne II Disposition du règlement	Colonne III Amende
18.	Prendre et garder du poisson en une quantité qui dépasse le contingent quotidien	19(4)	100 \$, plus 25 \$ pour chaque poisson excédant le contingent, jusqu'à concurrence de 1 000 \$
19.	Prendre et garder du poisson dont la taille ne respecte pas la limite de taille	19(4)	50 \$, plus 25 \$ pour chaque poisson, jusqu'à concurrence de 1 000 \$
20.	Avoir en sa possession du poisson en une quantité qui dépasse la limite de possession	19(5)	100 \$, plus 25 \$ pour chaque poisson excédant la limite, jusqu'à concurrence de 1 000 \$
21.	Avoir en sa possession du poisson dont la taille ne respecte pas la limite de taille	19(5)	50 \$, plus 25 \$ pour chaque poisson, jusqu'à concurrence de 1 000 \$
22.	Prendre et garder du poisson en une quantité qui dépasse le contingent annuel pour la limite de taille	19(6)	100 \$, plus 25 \$ pour chaque poisson excédant le contingent, jusqu'à concurrence de 1 000 \$
22.1	Avoir en sa possession du poisson en une quantité qui dépasse le contingent annuel pour la limite de taille	19(6)	100 \$, plus 25 \$ pour chaque poisson excédant le contingent, jusqu'à concurrence de 1 000 \$
23.	Prendre ou tenter de prendre du poisson en le casaquant	22(1)	150 \$
24.	Prendre ou tenter de prendre du poisson au moyen d'un collet	22(1)	150 \$
25.	Prendre ou tenter de prendre du poisson en l'assommant	22(1)	150 \$
26.	Prendre ou tenter de prendre du poisson en le gaffant	22(1)	150 \$
27.	Prendre ou tenter de prendre du poisson au moyen d'un parc en filet	22(1)	150 \$
28.	Utiliser un bateau propulsé autrement que par la force humaine ou un moyen électrique à des fins de pêche récréative dans les eaux visées	23	75 \$
29.	Posséder du poisson habillé, coupé ou emballé de façon à ce qu'on ne puisse facilement en déterminer l'espèce	24(1)a)	75 \$
30.	Posséder du poisson habillé, coupé ou emballé de façon à ce qu'on ne puisse facilement en déterminer la quantité	24(1)b)	75 \$
31.	Posséder du poisson habillé, coupé ou emballé de façon à ce qu'on ne puisse facilement en déterminer la taille	24(1)c)	75 \$
32.	Pêcher à la ligne en eau libre avec plus d'une ligne simple	25(1)a)	100 \$
33.	Pêcher à la ligne sous la glace avec plus de deux lignes	25(1)b)	100 \$
34.	Pêcher avec une ligne munie de plus de deux hameçons	25(1)c)	100 \$
35.	Pêcher à la ligne avec un hameçon à ressort	25(1)d)	100 \$
36.	Utiliser comme appât une espèce de poisson interdite	25(1)e)	200 \$
37.	Pêcher à la ligne avec un hameçon autre qu'un hameçon sans ardillon	25(1)f)	50 \$
38.	Posséder une ligne munie d'un hameçon autre qu'un hameçon sans ardillon	25(2)	50 \$
39.	Pêcher sans garder la ligne dans son champs de vision	26a)	50 \$
40.	Se trouver à plus de 50 m du lieu de la ligne utilisée pour la pêche sous la glace	26b)	50 \$
41.	Utiliser un appât naturel dans le lac McHugh	28	50 \$
42.	Pêcher au harpon autrement qu'en nageant	30a)	150 \$

Article	Colonne I Description de l'infraction	Colonne II Disposition du règlement	Colonne III Amende
43.	Pêcher avec un harpon sans ardillon	30c)	150 \$
44.	Pêcher au harpon des espèces interdites	31(1)	150 \$
45.	Pêcher au harpon des espèces interdites en utilisant un scaphandre autonome	31(2)	150 \$
46.	Pêcher à l'arc des espèces autres que celles autorisées	32a)	150 \$
47.	Pêcher à l'arc avec des engins autres que ceux autorisés	32b)	150 \$
48.	Pêcher à l'arc dans la rivière Rouge entre le barrage Lockport et un point situé à 1 km en aval	32d)	150 \$
49.	Pêcher à l'arc dans la rivière Saskatchewan entre la centrale électrique de Grand Rapids et un point situé à 1 km en aval	32e)	150 \$
50.	Utiliser, pour la pêche récréative, une épuisette pour pêcher des espèces autres que celles autorisées	33(1)	150 \$
51.	[Abrogé, DORS/2004-39, art. 6]		
52.	Pratiquer la pêche récréative avec une seine ou un piège à ménés pour prendre des espèces autres que celles désignées	34	150 \$
53.	Prendre et garder ou posséder plus de 4 L de poisson-appât pendant la pêche récréative	35	100 \$
54.	Posséder plus de 180 poissons-appâts vivants pendant la pêche récréative	35.1	100 \$
55.	Pratiquer la pêche récréative avec une épuisette trop grande	36a)	100 \$
56.	Pratiquer la pêche récréative avec une seine trop grande	36b)	100 \$
57.	Pratiquer la pêche récréative avec un piège à ménés trop grand	36c)	100 \$
58.	Pratiquer la pêche récréative avec un piège à ménés insuffisamment identifié	36d)	100 \$
59.	Pratiquer la pêche récréative en utilisant une méthode interdite dans les eaux visées	37	100 \$
60.	Omettre de marquer clairement un abri de pêche	38a)	50 \$
61.	Omettre d'enlever un abri de pêche au plus tard à la date limite ou sur l'ordre d'un agent des pêches	38b), c)	150 \$
62.	Vendre du poisson qui n'a pas été pris en vertu d'un permis de pêche commerciale	39	500 \$
63.	Échanger du poisson qui n'a pas été pris en vertu d'un permis de pêche commerciale	39	500 \$
64.	Troquer du poisson qui n'a pas été pris en vertu d'un permis de pêche commerciale	39	500 \$
65.	Offrir en vente du poisson qui n'a pas été pris en vertu d'un permis de pêche commerciale	39	500 \$
66.	Offrir en échange du poisson qui n'a pas été pris en vertu d'un permis de pêche commerciale	39	500 \$
67.	Offrir en troc du poisson qui n'a pas été pris en vertu d'un permis de pêche commerciale	39	500 \$
68.	Pratiquer la pêche commerciale pendant une période de fermeture	40	500 \$

Colonne I		Colonne II	Colonne III
Article	Description de l'infraction	Disposition du règlement	Amende
69.	Pratiquer la pêche commerciale avec un filet à l'intérieur d'un rayon de 1,5 km de l'embouchure d'un cours d'eau	51	250 \$

DORS/89-180, art. 24 à 27 et 28(F); DORS/90-302, art. 19, 20 et 21(F); DORS/93-39, art. 7; DORS/98-247, art. 25 à 28; DORS/99-427, art. 1; DORS/2003-107, art. 7; DORS/2004-39, art. 6.

SCHEDULE XVII
(Sections 13.1 and 13.2)

FISHING RESTRICTIONS FOR CERTAIN SPECIES

Item	Column I Waters	Column II Species	Column III Close Time
1.	That part of the Winnipeg River between the Manitoba — Ontario border and the Pine Falls Generating Station	Lake sturgeon	January 1 to December 31
2.	That part of the Nelson River and its tributaries from Whitemud Falls to Kelsey Generating Station including Duck and Sipiwesk Lakes	Lake sturgeon	January 1 to December 31
3.	Any other waters	(a) Walleye	(a) December 31 to January 1
		(b) Sauger	(b) December 31 to January 1
		(c) Lake sturgeon	(c) December 31 to January 1
		(d) Northern pike	(d) December 31 to January 1
		(e) Lake whitefish	(e) December 31 to January 1
		(f) Lake trout	(f) December 31 to January 1
		(g) Any other species	(g) December 31 to January 1

SOR/95-518, s. 4; SOR/99-189, s. 12.

ANNEXE XVII
(articles 13.1 et 13.2)

RESTRICTIONS VISANT CERTAINES ESPÈCES

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Espèces	Colonne III Période de fermeture
1.	La partie de la rivière Winnipeg comprise entre la frontière du Manitoba et de l'Ontario et la centrale électrique de Pine Falls	Esturgeon jaune	Du 1 ^{er} janvier au 31 décembre
2.	La partie du fleuve Nelson et ses tributaires comprise entre les chutes Whitemud et la centrale électrique de Kelsey, y compris les lacs Duck et Sipiwesk	Esturgeon jaune	Du 1 ^{er} janvier au 31 décembre
3.	Toutes les autres eaux	<i>a)</i> Doré jaune <i>b)</i> Doré noir <i>c)</i> Esturgeon jaune <i>d)</i> Grand brochet <i>e)</i> Grand corégone <i>f)</i> Touladi <i>g)</i> Toutes les autres espèces	<i>a)</i> Du 31 décembre au 1 ^{er} janvier <i>b)</i> Du 31 décembre au 1 ^{er} janvier <i>c)</i> Du 31 décembre au 1 ^{er} janvier <i>d)</i> Du 31 décembre au 1 ^{er} janvier <i>e)</i> Du 31 décembre au 1 ^{er} janvier <i>f)</i> Du 31 décembre au 1 ^{er} janvier <i>g)</i> Du 31 décembre au 1 ^{er} janvier

DORS/95-518, art. 4; DORS/99-189, art. 12.